

FOLKLORE ARGENTINO

MAYO 1967 - N° 17

\$ 100.-

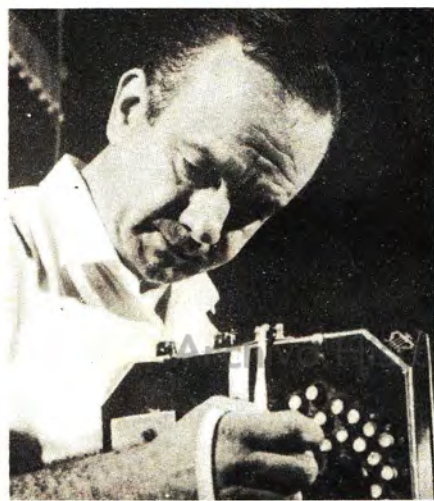
tango

EXTRA:

**III FESTIVAL
LATINOAMERICANO
(SALTA 1967)**

**QUE
OPINA
USTED
DE
PIAZZOLLA?**

LOS CANTORES DEL ALBA



LA CIENCIA AL SERVICIO DEL BIENESTAR HUMANO



La obra realizada por la Química, se manifiesta de continuo en todos los objetos que nos rodean...

MONSANTO, con su experiencia mundial y su capacidad de investigación, crea y fabrica toda clase de productos que, además de constituir un notable aporte científico e industrial, contribuyen a la elevación del bienestar colectivo y al progreso humano.

MONSANTO ARGENTINA S.A.I.C., basada en ello y merced a su capacidad de realización, pone al alcance de nuestros productores agropecuarios los productos que hacen a la tecnificación y mejoramiento de su tarea.

HERBICIDAS-INSECTICIDAS
FUNGICIDAS-FERTILIZANTES
COMPUESTOS PARA
ALIMENTOS BALANCEADOS
SILOS PLASTICOS

Monsanto

MONSANTO ARGENTINA S. A. I. C.
Avda. L. N. Alem 619 - Cap.
T. E. 31-9281/86

FOLKLORE ARGENTINO

tango



Nuestra portada
LOS CANTORES DEL ALBA

Director:
JULIO MARBIZ
Secretaria de la Redacción:
NELIDA DE ROMANELLI

Jefa de Redacción:
OFELIA DE FIDANZA

Productor Publicitario:
RAUL WALKER

Colaboradores:
Jaime Dávalos
Abelardo Veiga
Myrta Carlen
Nelly Ramicone
Hugo Rolando Carrizo
Domingo Marqués
Dardo Del Valle Gómez

Fotógrafo:
LUIS OCAMPO

Diagramador:
ERNESTO PRAT

Nota: Agradecemos en forma especial a los Hermanos Magna por la gentileza de suministrar todo el material gráfico del Festival Latinoamericano.

FOLKLORE ARGENTINO Y TANGO es una publicación de la Editorial Folklore Argentino S.R.L., Libertad 434, 10º Piso, Oficina 108, T. E. 35-2449, Buenos Aires.

Se imprime en el Establecimiento Gráfico Goya, Muñoz 1329, Buenos Aires.
DISTRIBUIDORES: Capital Federal, Vaccaro Hnos., Solís 585, Buenos Aires.
Registro de Propiedad Intelectual número 878.010.

Correo Argentino Central (B)	Tarifa reducida
	Concesión Nº 7916.

LA REVISTA DE LA MUSICA ARGENTINA

Año 3 - Nº 17

MAYO DE 1967

SALTA - BUENOS AIRES

Son las 15.30 horas del martes 18 de abril. Estamos en el aeropuerto de Salta despidiéndonos del Ing. Marrazo que ha tenido la gentileza de acompañarnos personalmente. Cuando ascendemos por la escalerilla del avión sentimos la emoción lógica de cada despedida. Y a medida que la máquina levanta vuelo se nos antoja que los recientes momentos vividos se fueran alejando cada vez más. Y como ocurre con todo aquello que se halla distante, las cosas buenas aparecen más nítidas.

Y entonces le damos valor a las atenciones de los integrantes de la Comisión Ejecutiva del Festival. Y nos acordamos de la constante preocupación de Mario Gbharda por solucionar nuestros problemas periodísticos. Y regresa la sonrisa buena del doctor José Antonio Saravia Toledo. Las bromas de Perdiguero. El señorío del gobernador. El dinamismo de José Antonio Dib Ashur y Héctor Figueroa. Podríamos agregar muchísimos nombres. Nos falta espacio.

Una voz nos informa que estamos volando sobre Buenos Aires. Volvemos a la realidad. Y la realidad significa que debemos comenzar a ordenar todo el material que tenemos en el portafolios.

Son las 20,50 horas y la máquina comienza a descender sobre el aeroparque de la ciudad de Buenos Aires. En las páginas de esta edición el lector encontrará todos los momentos que nosotros dejamos atrás.





TODO LISTO PARA COMENZAR

Son las nueve de la mañana del 7 de abril. Obreros dando los últimos toques al monumental escenario. Directivos cuidando hasta el mínimo detalle. Salta entera esperando con expectativa. Este era el clima que se vivía horas antes del comienzo de la gran fiesta americana.

luz... aplausos...

Siendo las 22 horas y siete minutos se inicia el Tercer Festival Latinoamericano de Folklore con la asistencia de nueve delegaciones: Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Perú, Paraguay, Méjico y Uruguay. Una verdadera multitud colma las instalaciones del anfiteatro levantado especialmente en el estadio del Club Gimnasia y Tiro.

Por tercera vez los hermanos de América volvían a cantar en Salta.

FESTIVAL...



GOBIERNO. El general Héctor D'Andrea, gobernador de la provincia de Salta, habla en la apertura oficial del Festival.



HIMNO NACIONAL ARGENTINO. Se escuchan las primeras estrofas. Escuchando atentamente vemos en la fotografía a los integrantes del Consejo de Administración de LASA rodeando al señor gobernador de Salta y al pie aparecen algunos integrantes de las delegaciones de Chile y México.



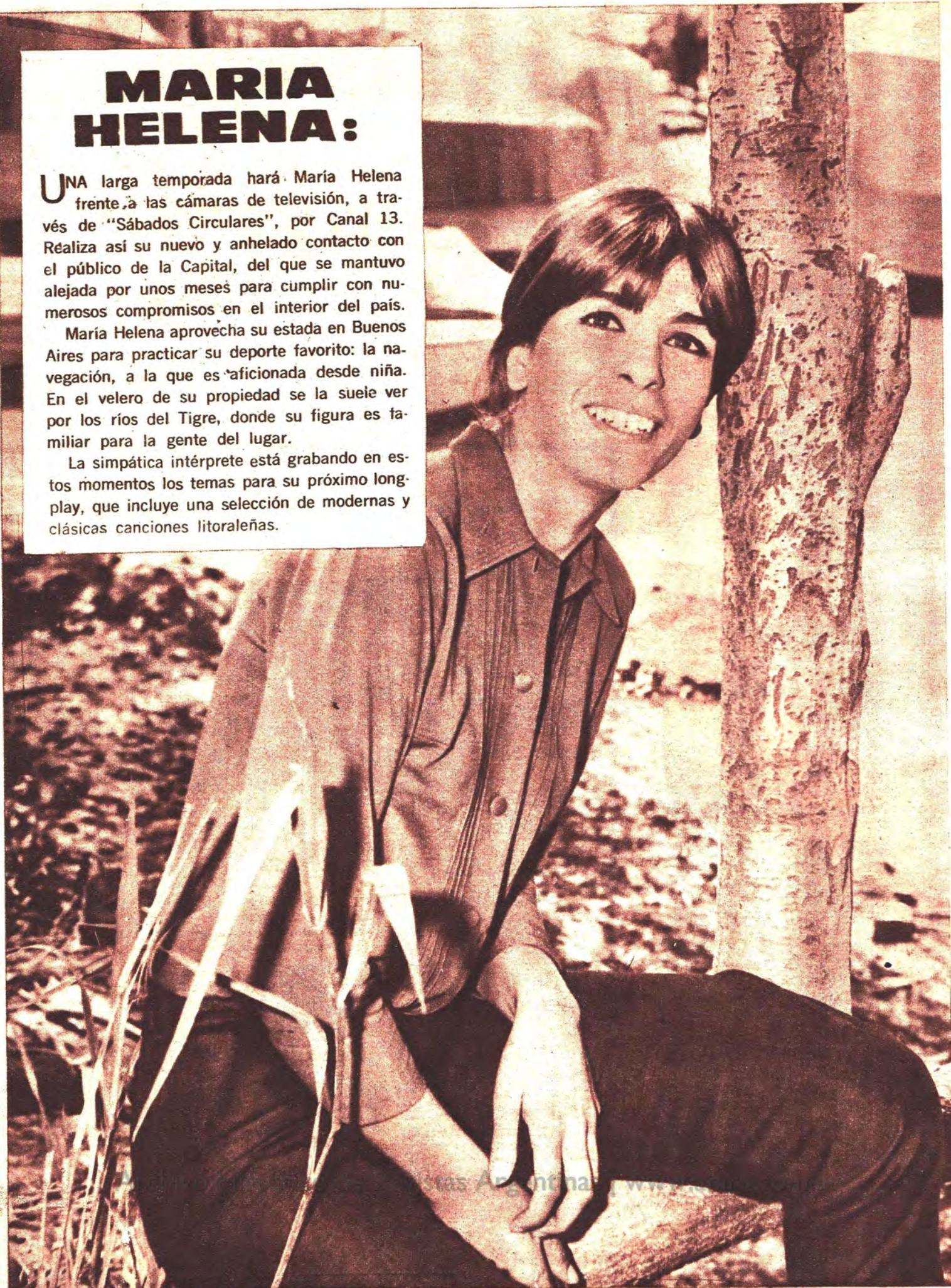
LASA. El señor Roberto Romero, presidente de Latinoamérica en Salta, da la bienvenida a todas las delegaciones.

MARIA HELENA:

UNA larga temporada hará María Helena frente a las cámaras de televisión, a través de "Sábados Circulares", por Canal 13. Realiza así su nuevo y anhelado contacto con el público de la Capital, del que se mantuvo alejada por unos meses para cumplir con numerosos compromisos en el interior del país.

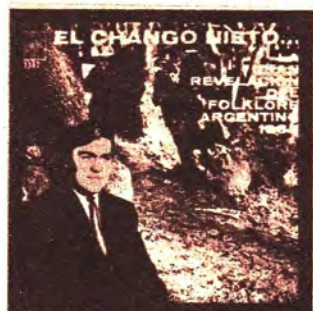
María Helena aprovecha su estada en Buenos Aires para practicar su deporte favorito: la navegación, a la que es aficionada desde niña. En el velero de su propiedad se la suele ver por los ríos del Tigre, donde su figura es familiar para la gente del lugar.

La simpática intérprete está grabando en estos momentos los temas para su próximo long-play, que incluye una selección de modernas y clásicas canciones litoraleñas.





EL TALENTO DE... RAULITO BARBOZA - RAULITO BARBOZA: Tren expreso - Entre amigos - La vestido celeste - Che Ruvicha - Mi bien amada - Tropero cantor, y otros. 8.720



EL CHANGO NIETO - LA GRAN REVELACION DEL FOLKLORE ARGENTINO 1965: La tucumanita - Solito - Ansina es la madre mía - Luna viñatera - Canto y cenorro - Sin palabritas, y otros. 8.582



LOS PEREGRINOS: Para que vuelvas... - Tiempo de Salta - Coplas de de olvido - Zamba del cantor enamorado - Cuando el amor se va - El tata está viejo, y otros. 8.694



ASI ES... ABEL FIGUEROA - Abel Figueroa: La pulpera de Santa Lucía - Zamba madura - El repiqueado - La vieja - Para que vuelvas - La piadosa, y otros. 8.679



LOS TROVADORES DEL NORTE: Si vas para Chile - El Paraná en una zamba - Los inundados - Los bichos - Silbando - Agriana en Buenos Aires, y otros. 8.458 9.054



EMOCION, CANTO Y GUITARRA - JORGE CAFRUNE: Zamba de mi esperanza - Vidala del lapacho - La niña de los lapachos - El pescador - Zambita del caminante - Sin caballo y en Montiel, y otros. 8.435



ARTE NATIVO PURO - Los Hnos. Abalos: Dos palomitas - Cuando nada te debía - La vieja - Para ale - Los mellizos - Soy libre, soy dueño, y otros. 8.659 9.659

FOLKLORE CBS 1967



Compre colección 3x2

● BOLIVIA

DELEGADO OFICIAL Y DIRECTOR GENERAL DE CULTURA: *Humberto Guzmán Arce.*

DIRECTORA ARTISTICA: *Graciela Urquidí de Azcarrunz.*

COORDINADOR GENERAL: *Justino Jaldin Morales.*

DIRECTOR DE TURISMO: *Jorge Careaga Rada.*

PERIODISTA DEL MINISTERIO DE EDUCACION: *Mario Calderón.*

REINA: *María Lourdes Arce Peñaranda.*

MADRE DE LA REINA: *Ciruna Peñaranda de Arce.*

INVITADO ESPECIAL: *Cnel. Alberto Lanza Quesada.*

ARTISTAS: Solista de guitarra: *Alfredo Domínguez.*

Conjunto "Los Caballeros del Folklore": *Alfredo Arce Aguirre, Jorge Molina Peñaranda y René Noda Pérez.*
Conjunto "Los Carlos" (música oriental): *José Luis Maesse Vaca, Carlos Parada Rea, Alfredo Aukel Gil y Carmelo Guzmán y Guzmán.*

Conjunto de música y canto "Los Lai-kas" (que significa "Los Brujos") del Beni: *Arturo Gutiérrez Tacana, Hugo Solares Ponce, Jaime Lafuente Vargas, Adolfo Salazar Núñez y Hugo García Rodríguez.*

Conjunto Potosino "Los Kolta Llaña", que significa "Los Pueblos del Plata".
Juanes del Conjunto Potosino: *Elizabeth Valda Salguero, Jorge Valda Salguero y Felino Flores.*

CONJUNTO DE DANZAS: Dúo: *Nancy Moreira Rojas y Esperanza Moreira Rojas.*

CONJUNTO DE DANZAS: *Nancy Camberos Fernández, Gilka Salas Orozco, Percy Bellido, Hugo Murillo, Pascual Benítez, Erika Claussen y Rosario Salazar.*

CONJUNTO ESPECTACULO: *Octavio Cordero Salcedo y Fredy Zuazo Miranda.*

CONJUNTO CAMPESINO DE MUSICA Y DANZAS AUTOCTONAS: *Felicidad Alarcón Márquez, Beatriz Salazar, Mario Márquez Calle, Modesto Valdez Paillo, Luis Valdez Paillo, Ambrosio Apoya Churki, Ambrosio Zaruela Cruz, Ramón Baltazar Márquez, Zacarías Inca Mamani, Cosme Rosas Inca, Eulogio Rosas Cruz, Bernardino Salazar Núñez, Leticia Cruz Ajno y Zacarías Rosas Inca.*

ENCARGADA DEL VESTUARIO: *Nilda Miranda Zamorano.*



AMERICA DIALOGA EN SALTA

Las notas gráficas son elocuentes. En la parte superior, los juveniles Cantores del Alba confraternizan con un grupo de bolivianos y en la fotografía al pie, la bonita Julia Elena Dávalos y el santafecino Claudio Monterrío departen cordialmente con una pareja de la delegación de Bolivia.



VISTO Y OIDO



MARIA INES DE SCHUSSELIN: Lo felicito, Romero. La organización del Festival es realmente buena.

ROBERTO ROMERO: Gracias, señora. Pusimos nuestro mejor empeño para que ello ocurriera. Ojalá que todos se vayan conformes.

MARIA INES DE SCHUSSELIN: Puede tener la seguridad que los integrantes de la delegación de Uruguay nos llevamos un grato recuerdo.



EDGAR SPINAZZI: Creo que el disco ha de reflejar cabalmente el clima que se vive en esta fiesta del folklore latinoamericano.

CONJUNTO CHICONTEPEC: Es un honor para nosotros participar en un disco tan importante.

EDGAR SPINAZZI: Hemos decidido incluir una interpretación de ustedes en el longplay "América canta en Salta" que editará nuestra compañía (Oeón) con una selección de los intérpretes más destacados de este Festival.



ALDO BESSONE: Con este poncho queremos testimoniar el afecto y la simpatía que sienten los integrantes de la delegación argentina por usted.

COLOMA DE ALEGRE: Gracias... gracias... No se imaginan ustedes el significado que tiene para mí este recuerdo.

RUBEN DURAN y DANIEL TORO: Expresamos con este regalo también un sentimiento de agradecimiento hacia el Festival de Cosquín.

SIN ANTICIPO TOTALMENTE EN CUOTAS

En todos los tamaños: de Estudio
Profesionales
y de Concierto

DE CONCIERTO
con funda de Profesional,

Modelo "E"
\$ 1.500.-
por mes

Modelo "F"
desde
\$ 780.-
por mes

GRAN CONCIERTO.
La máxima expresión
en guitarras de calidad.

Caja Jacarandá,
Diapasón Ebano.
De gran sonoridad.
Con fino estuche.

Modelo "17"
\$ 4.375.-
por mes

TODO PARA EL FOLKLORE
Gran surtido de Bombos, Quenas,
y cuerdas de la afamada marca
"Sinfonía"

CATALOGOS: remitir \$ 40.- en estampillas.
97 años construyendo guitarras

ANTIGUA CASA NUÑEZ

Sarmiento 1573 Tel. 46-7164 Buenos Aires

EL PATIO DE JAIME DAVALOS



■ PERFORACION

CADA Festival de Folklore, se me antoja una perforación; un intento de atravesar la masa aluvional que ha recubierto nuestras tradiciones en búsqueda de ese pasado substancial que por las raíces sube a la copa de los mejores árboles y canta. Nuestro pasado ha sido cubierto por una verdadera avalancha de sangres nuevas, de costumbres forasteras, de culturas que nada tienen o muy poco que ver con la cultura tradicional. Tapados por ese aluvión, allá en los niveles inferiores del pueblo subyace intacta, como Pompeya bajo las lavas volcánicas o como Esteco, la cultura patrimonial nuestra. Nuestro "tiempo de vivir" ha cobrado una aceleración histérica y no histórica, y nos están cambiando el alma imperceptiblemente, las culturas foráneas que por superstición primitiva consumen ciertas clases. Nos están cambiando el juego con esa avalancha comercial del disco y se está poniendo cada vez más difícil encontrar lo verdaderamente nuestro.

Me decía mi amigo Wilhem Dome, pintor alemán de finísima sensibilidad para los temas de nuestra América, que la industria ha descubierto últimamente el gran negocio del folklore y que a menos que los pueblos todos de la tierra cierren sus fronteras al apetito exótico de la industria, acabaremos por ser una universal olla podrida, un masacote cultural donde lo autóctono y original se desdibujará para convertirse en porción mínima de los monstruos que engendra la técnica, angustiada por producir más, vender más, abaratarlo todo.

Nuestro país es aún un yacimiento folklórico de incalculables rendimientos —lo que pasa también con el petróleo—, pero, gracias a Dios, aún, por nuestros transportes subdesarrollados, podemos enorgullecernos de que haya zonas donde la angurria coleccionista no ha llegado y todavía queda pasado activo celosamente oculto detrás de nuestra geológica indiferencia por esta clase de tesoros.

Ningún festival folklórico será tal, hasta que en él no se puedan mostrar las otras vetas del saber popular: la alfarería, la tejeduría, las artesanías de la plata y el cuero;

UNA CANCION NUEVA

I

Eterno amor un día me juraste.
Eterno amor un día te juré.
La eternidad cabía en el instante
en que al cerrar los ojos, te besé.

Tal vez jamás tus labios en los míos
tenga otra vez, temblando de ansiedad.
Pero yo sé que al fondo del olvido...
me llevaré tus besos, nada más.

la madera disciplinada en mil formas al servicio del hombre, desde el arma hasta la herramienta, desde el utensilio hasta el instrumento. Todas las formas de la cultura debieran aflorar como testimonio de ese pasado vigencial que trabaja desde abajo, potenciando la raza final que resultará de aquí dos mil años, de esta cita en el espacio y el tiempo que se han dado todas las razas de la tierra en nuestro país.

■ ANECDOTA

Paraba yo esa noche en el hotel España, en Rosario. Amanecía cuando en ese horizonte indeciso entre la vigilia y el sueño, como entre la noche y el amanecer, surgiendo de entre los bultos informes aún del cuarto, una voz llorosa de mujer me despierta diciendo:

—¡Don Jaime... haga el favor... cúremela a m'hijita! ¡Haga el favor, por Dios se lo pido!... —y como de pesadilla me despierto. ¿Había estado soñando o era realidad? Prendí la luz. Una mujer joven con su hijita en brazos, me miraba implorante.

—¡Serenesé, señora!... ¡Qué es eso de meterse nomás en la habitación sin llamar!... ¡Yo no soy médico!... Déjeme dormir... y mañana... si mi palabra le puede servir de medicina... macanudo. ¡Ahora dejemé dormir! ¡Se lo ruego!

La mujercita se serenó, pidió perdón y mientras franqueaba la puerta y la cerraba me insistió.

—Aquí en la puerta lo voy a esperar. ¡Haga el favor! Mire que ya he visto muchos médicos y no le hayan cura. ¡Se me lo muere m'hijita... señor! —y no bien se cerró la puerta y apagué el velador, entré a desfilas por mi imaginación alborotada cuanta fórmula de curación por la palabra sabía yo que los curanderos habían usado con éxito. Caramba, yo que porque las gentes me habían pedido una y mil veces que cantara La Candelaria, forzado por las circunstancias estaba deviniendo cantorito quitifliti, ahora, por la fe de esta pobre mujer barajaba la posibilidad de hacerme curandero, sin más ni más, y ejercer la palabra como un paliativo por lo menos de tantos males imaginarios como atormentan el alma de los tristes hombres. ¡Lindo oficio! Todo dependía de las ganas de curarse que mis pacientes tuvieran.

La mañana era gloriosa, me bañé canturreando, esa mujer había hecho el milagro de descubrir en mí dotes seguramente atávicas, que yo traía de los indios aquellos del Alto Perú, de los que venía la casta de los Dávalos. Mis soliloquios terminaron cuando al salir del hotel, unos señores de traje oscuro, con pinta de deudos o de funcionarios, me salen al paso, saludándome y preguntándome si no lo quería conocer a Jaimes Pres. En mi mollera se hizo la luz, la pobre mujer me había confundido con aquel muchacho manosanta que había realizado prodigiosas curas por sugestión en la Villa de Carlos Paz, en Córdoba. ¡No somos nada!

del larga duración Recital. DISKORN.

II

Te amé con todo el alma estremecida,
con la pasión de ser tu eternidad;
loco de amor! te amé como un suicida...
Por eso es cruel tener que despertar.
Decirte adiós el alma me atormenta
porque eres tú la vida que se va.
Ya lo sabrás de noche cuando sientas
tu corazón medir la soledad.

Amistad Americana



Nació una noche cualquiera. Detrás del escenario. En medio de una extraña mezcla de castellano y portugués. El apuesto pianista argentino RUBEN DURAN ayuda a una atractiva integrante de la Delegación de Brasil a colocarse el guante de la mano derecha.

● ARGENTINA

DELEGADO Y DIRECTOR ARTISTICO: *Aldo Bessone.*

CONJUNTO DE CANTO: *Los Cantores del Alba.*

SOLISTAS DE CANTO: *Julia Elena Dávalos y Daniel Toro.*

INSTRUMENTISTA: *Rubén Durán (piano) y Alfredo Griilo (violín).*

CONJUNTO DE DANZAS:
"Cruzada Nativista de Aldo Bessone", compuesta por Aldo Bessone, María Elena P. de Bessone, Myriam Noemí Bessone, María Rosa Castro, Juan de Dios Castro, Carmen Estelles, Aldo Orlando Guerrero, Julio César Juárez, Silvia del Carmen Koning, Jorge Maluf, Eduardo Alfredo Oliver, Manuel Luis Oliver, Teresa P. Reyna, Carlos Antonio Rocha, Emma Roldán, María Elida Sosa, Miguel Ángel Tapia y Alcira Beatriz Vaca Martínez.

PAREJA DE DANZAS: *Aldo Bessone y María Elena P. de Bessone y Myriam Noemí Bessone.*

SOLISTA DE DANZA (Malambo): *Aldo Bessone.*

REINA: "Paisana" Nacional: *Marta Comuzzi.*

● BRASIL

PRESIDENTE DELEGADO: Angelo Guertzenstein.

CONSUL ARGENTINO EN RIO DE JANEIRO: Eduardo Michelten.

DIRECTOR ARTISTICO: Raúl Porto.
SECRETARIA E INTERPRETE: María P. G. Picazo.

PERIODISTA (de las revistas "Manchete" y "Fatos y Fotos": Gil Pinheiro.

PERIODISTA DE LA DELEGACION: Ademir A. Pereyra.

ILUMINADOR: Carlos R. Medici.

REPRESENTACION DE BAHIA: Evauldo Corneiro e Silva, Onias V. Camardelli, F. Rodríguez Pallas, Edmundo Dante Ourives Bonfin, Josevaldo Lima de Jesús, Francisco Benjamín De Souza Muñiz, María Josefa Das Mercedes (anciana de 101 años que danza y canta), y Antonio Augusto Souza Muñiz.

CANTANTE DE LA DELEGACION: Sonia María A. Da Silva.

REPRESENTACION DEL ESTADO DE GUANABARA
ESCUELA DO SAMBA

PRESIDENTE: Elio Suarez Andrade.

INTEGRANTES: Antonio F. Machado Filho, Sebastián José de Castro, Carlos Alberto Riveiro do Santos, María Almerinda Bohnn Gahrdenn, Cid Ferreira Soares, Roberto Falcón, Margarita Cirino, Waldir de Almeida, Sueli María Di Carloantonio, P. Ceser Do Santos, José Edvaldo de Melo, Cleia Assis de Melo, María Mercedes Dantas, Yracy Muñiz, Jerson Souza, Ivani Monteiro, Sergio de Souza Bandeira, Manuel Pires de Oliveira, Oswaldo das Silva, Balto da Silva, Ana Alice do Nascimento Sobre. Dos meninos: Sergio Sales Dias y Mauro Santiago Barros.

PANDEIRISTAS (que recibieron medalla de oro en Guanabara): Nilson Teixeira Duarte, Nilson Di Carloantonio y V. Ferreyra do Santos.



De Mello y De Mello, pareja de danzas de Brasil.



DANIEL Y SU ALEGRIA

El Latinoamericano le permitió reencontrarse con el público de su tierra natal luego del éxito obtenido en Cosquín. Fue calurosamente recibido y, según propia confesión, vivió una de las emociones más grandes de su vida. Daniel Toro lo merece.

● PANAMA

DIRECTOR, DELEGADO, REPRESENTANTE: Antonio Díaz.

REINA NACIONAL DEL FOLKLORE: Elia Oliva.

ELENCO ARTISTICO: Blas Degracia Gracelli, Orlando Díaz, Miguel Antonio Medica, Efraín Ortega Huertas, Ariosto Hernández Díaz, Lilia Degracia Grasselli, Colonia Nicaragua Nelson, Cristina, María Cerrud, Enedina Afu Caballero, Cecilia Pérez de Chani, Rosa Broce de Díaz, América Velázquez, Aura Oliva.

ARTISTAS: Uruguay Ecuador Nelson, Méjico Brasil Nelson, Panamá Arnulfo Nelson, Pedro Ortega, Víctor Raúl Quinteros, Leovigildo Chanis, Osvaldo Ayala.

CONJUNTOS MUSICALES: Benjamín Acevedo, Emiliano de Gracia.



Benjamín Acevedo, solista de canto de Panamá.



LA CASA DEL CHACHALERO

Victor José Zambrano (Cocho para sus amigos) tiene una casa de comidas típicas en el centro de la ciudad de Salta. Hasta allí fueron a saludarlo un anoche integrantes de la delegación de Chile que Zambrano conociera cuando integraba el conjunto Los Chachaleros.



¡MEXICO ES MARAVILLOSO!

Esta confesión pertenece al ingeniero Argentino Marrazzo que estuvo en el país de los "mariachis" hace algunos meses y volvió encantado. Aquí aparece con el cantante Eduardo Valles, el director artístico de la delegación mejicana, Héctor Fink, y el profesor Alfonso del Río, del Organismo de Promoción Internacional de Cultura de Méjico.



LOS JOVENES GAUCHOS

Fueron calurosamente aplaudidos. Es un conjunto que avanza en forma lenta pero segura. Las Gauchos de Güemes refirmaron valores en el reciente Festival Latinoamericano. Integran esta agrupación vocal, Francisco Zorobabel Berrios, Andrés Soria, Martín Moya y Arsenio Lucero.

● PARAGUAY

PRESIDENTE: *Angel Peralta Arellano.*

VICEPRESIDENTE: *Cayo Frutos Pané.*

DELEGADO: *Dr. Tomás E. Balbuena.*

MAESTRO DE CEREMONIAS: *Lionel Enrique Lara.*

DIRECTOR MUSICAL: *Mauricio Cardozo Ocampo.*

CONFERENCISTA: *Darío Gómez Serrato.*

REINA: *Gloria Concepción Pineda Criscioni.*

SOLISTA: *Ignacio Giudi Mónaco.*

"LOS PRIMOS VILLA": *Dionisio Villamaya y Juan Antonio Martínez.*

"LOS TROVADORES DEL PARAGUAY": *U. Ayala, Osvaldo B. Montorfano y Fernando Ferreyra.*

"CUATRO PARA EL MUNDO": *Adrián Barreto, Francisco Marecos, Bienvenido Ovelar y Víctor Irala.*

SOLISTA: *Francisco Iglesias.*

DUO DE ARPAS: *Fausto Franco y Pedro L. Orrego.*

"BANDA OCARA": *Alejandro Espíndola; Juan Ignacio Recalde, Eusebio Vega Recalde, Ramón Lara Sosa, Benjamín Amado Verón Dos Santos, Vicente Garcete y José Rodríguez.*

INVITADOS Y OTROS INTEGRANTES: *Hermín Vicenzini Cudas de Peralta Arellano, Juan Caleano Morel, Cristóbal Alberto Frutos y Oscar Escobar, Juan B. Duarte, Martín Franco, Lucila Pineda de Criscioni; José Beconi González, Teófilo Escobar, Nunila Geraldina Arévalo de Orrego, Celestina López, Reina Menchaca de Duria, Carlos Duria Viveros, Blanca Olena Ibarra, Luz Gamella Ibarra, María del Carmen Avila, Rita Laura W. Cuevas, Teresita Papaseit, Rosa Susana Sacco Glade, Blanca Giménez de la Sobera, Norma Cáceres, Gladis de Vargas, Griselda Depps Galfre, Celsa Argüello, María de Fátima Bank, Graciela Jara, Graciela Gliz, María Josefina Sola, Mirta Benegas Peralta, María Carolina Ramos, Mirta Elena Repala, Mirma López Cantero, Luisa Alderete Cabrerías, María Milce Giménez Pecci, Gladys Margarita Rodríguez, Pedro Cabrera, Carlos Aguilera, Felipe Aranda, Nicanor Ríos, Modesto Romero, Lidia Peralta Benegas, Josefina de Solá, Evelia de López, Graciela de Avila, Carmen de Bank, Irma de Depps, Isabel de Rodríguez, Rita de Cáceres, Francisco López, Blanca de Rejala, Crescencio Rejala, Beba de Giménez Ramos, María Nélida Urbieta, Cristina L. de Frutos, Ermelinda de Vargas, Rosa de Sacco, Yolanda de Simón, Abraham Tuma Rajhal, Juana Julián de Tuma, Susana Beatriz Tuma.*

● CHILE

La delegación está presidida por la **DIRECTORA DEL ELENCO: Patricia Barros.**

REINA DEL FOLKIORE LATINOAMERICANO 1966: Emilia Merino.

SOBERANA DE CHILE 1967 (que se presenta a la competición): **Rosa Esther Figueroa Parra.**

ACTRIZ (e invitada): **Raquel Barros Aldunate.**

REPRESENTACION ARTISTICA: *Erich Bulling, Sergio Vicencio Carlos Molina, Gabriela Marín, Raquel Barros, Galvarino Peralta, Eduardo Silva, Hernán Saavedra, Raúl de Ramón, Evaristo Cancino, Alfonso Chacón, Enrique Carvajal, Patricia Barros, Rosa Esther Figueroa, María de la Paz Barros, Norma González, Florencia Zamudio, Emilia Merino, Marta Eugenia de Ramón y Raúl de Ramón.*



PAISANA NACIONAL

Joven, bonita, fue elegida en el último Festival de Cosquín. Representó a nuestro país en la selección realizada para elegir la Reina del Tercer Latinoamericano. Se llama **Marta Comuzzi.**

Campeones!...

Por iniciativa de nuestra publicación se llevó a cabo un Torneo de Fútbol entre las delegaciones que participaron en el Festival Latinoamericano. Este campeonato por eliminación se realizó en el Estadio de Juventud Antoniana, siendo la recaudación a total beneficio de la Escuela de Ciegos "Corina Lona". El equipo argentino venció en el partido final a Uruguay, clasificándose campeón y obteniendo de tal manera el trofeo donado por el general Héctor D'Andrea, gobernador de la provincia de Salta.



Julio Marbiz, capitán del equipo argentino, recibe la Copa "Gobernador de Salta" de manos del doctor Reynaldo H. Wisner (que integró el equipo en el primer partido). Festejan alborozados el triunfo Juárez (autor de un gol de notable factura), Barrionuevo, Casartelli, Arce (goleador de Argentina) y Carlos Marbiz, que sostiene una copa de palo santo que los argentinos entregaron al conjunto oriental.



ARGENTINA. De izquierda a derecha: José A. Rueda (árbitro del partido), Sartori, Peñaloza (arquero suplente), Casartelli, Julio Marbiz, Martínez, Juárez y Magri. Agachados: Barrionuevo, Carlos Marbiz, Guitián Arce y Wigger.

● URUGUAY

REPRESENTACION DIRIGIDA POR:
María Inés Medina de Schusselin.

INTEGRANTES: *María Margarita Silva de Ferrara, Rubén Radamés Ferrara, Argia de Lamas de Nalerio, Teresita Nalerio Lamas, María Gladys Ruiz Gigena, Juan José De Peo Rico, Rosa Botti Braidot, Saturnino Martínez Velázquez, Adolfo Larriera Cúneo, Carlos Víctor Pacheco, Alberto Manuel Silva, Abelardo Roberto Martínez Vidal, Armin Francisco Casar Villa, Olga Alfonso Barros, Martha Raquel de León, José Rubén de León, Nelly Celia de León, Mary Angela Caprile, Rubén Darío Benítez Mariz, Wilfredo Saúl Benítez, Rafael Crioza Pintos Lanza, Elvira Susana Viñas Picorel, María Pilar Manrique de Pintos, Edison Alejandro Picolo, Juan Angel Martínez, Mercedes Vega, Silvio Hugo de León, Vicente Sosa Martínez, Walter Pereira.*

ACOMPÑANTES: *María Elena de Remedi, Mary Ottsti de Larriera, Adelaida Vidal de Martínez, Beatriz Rolando de Pacheco, María Amalia Ferrara de Acosta.*



PERDIGUERO SONRIE EN SALTA

Poeta, periodista, animador. Pero por sobre todo, amigo de la gente que llega a Salta. Siempre el gesto cordial. La sonrisa amistosa. La mano tendida. Gracias en nombre de FOLKLORE ARGENTINO, César Perdiguero.



LA ESTRELLA DE NICOMEDES

Brilló alto en las noches de Salta. Y se convirtió en la figura del Latinoamericano. Las décimas de Nicomedes Santa Cruz impactaron al público. En la nota gráfica, su bigote negro contrasta con la blanca barba de un gaucho salteño.



LLUEVE SOBRE EL JURADO...

Es una llovizna suave. Casi diríamos agradable. No molesta. Por eso, los integrantes del Jurado siguen atentamente los movimientos que se registran en el escenario. El riojano Gelasio Albarracín y el doctor Reynaldo H. Wisner (presidente del Festival de Cosquín) se cubren con un poncho, el doctor Julio Díaz Villalba piensa y el folklorólogo chaqueño Raúl Oscar Cerrutti fuma.

¡FELICITACIONES, CAPITAN!...



Se llama Julio Zabala. Es representante oficial del Festival Latinoamericano en Buenos Aires. De mediana estatura, rubio, delgado. Se mueve permanentemente. No descansa. Todo el tiempo que sus ocupaciones se lo permiten, está dedicado al Festival. Este año ni siquiera pudo estar una sola noche en Salta. Pero su nombre flotó en el comentario elogioso. Estas líneas intentan hacer justicia con un hombre que se da entero por este esfuerzo salteño y no pide absolutamente nada. Por eso lo felicitamos. Por su actitud. Por su posición. Que ojalá sirva de ejemplo.

● MEXICO

DIRECTOR GENERAL Y COREOGRAFO: *Héctor Fink Mendoza.*

REPRESENTANTE DE O.P.I.C.: *Alfonso Del Río.*

REFINA NACIONAL DEL FOLKLORE MEJICANO: *Santa Oviedo.*

DIRECTOR DEL CORO DE BALLET: *Leonardo Velázquez.*

CANTANTE SOLISTA: *Eduardo Valles.*

BAILARINES: *Beatriz Carfias, Lilia Ortiz, Julieta Velázquez, Guadalupe Hernández, María de los Angeles Rodríguez Castelum, Carmen Aguiano, Silvia Flores, Marta Calvez, Roberto Morales, Marco Antonio Izquierdo, Juan Antonio Rodríguez, Francisco Pérez, Roberto Cruz, Refugi Velázquez, Luis Gascón, Jorge Navarro.*

CANTANTES: *Santa Oviedo, Silvia Ortega, Edna Gómez, María del Carmen Plasencia, María del Carmen Gonzalea, Cristina de Chávez, Raúl Grimaldi, Carlos Figueroa, Luis Pérez Alvarado, Roque López, Hilario Vite, Arturo Mercado.*

MUSICOS: *Conjunto Mariachi Los Embajadores: Aurelio Rodríguez, David Rentería, Rubén Cruz Picazo, Amado Vázquez, Doroteo Lorenzo, Francisco Hernández, Alfredo Ramírez, César Chávez Ramírez, Jesús Flores Ruiz, Willabaldo Amador Hernández, Baldomero Galloso Retama.*

CONJUNTO MARIMBA Y NORTEÑO: *José Ríos Pérez.*

FILARMONICO: *Hidalberto Ríos Pérez, Alejo Trujillo Casino.*

OBSERVADORA: *Teresa Valles.*

TECNICO: *Máximo Zárate.*

ENCARGADO DE VESTUARIO: *Sotero Martínez.*



Los "mariachis" firmaron muchos autógrafos.

SANTA OVIEDO:

- MOROCHA DE GRANDES OJOS, ATRACTIVA, EXCELENTE CANTANTE, SANTA OVIEDO, INTEGRANTE DE LA DELEGACION DE MEXICO FUE CONSAGRADA REINA DEL TERCER LATINOAMERICANO.



Visiblemente emocionada, Santa Oviedo se apresta a recibir la capa y el mando, en su carácter de Reina del Latinoamericano.

REINA DEL TERCER FESTIVAL LATINOAMERICANO



Santa Oviedo acaba de ser coronada por el general D'Andrea.



El ingeniero Argentino Marrazo entrega una plaqueta a la Reina.



Emilia Merina, Reina del Segundo Festival, felicita a Santa Oviedo.

● PERU

DELEGACION: Rosa Elvira Figueroa, Julio Telleira U., Agripina Castro de Aguilar, Yolanda Aguirre, René Famos, Lucy Franco, Luis A. Defilipi, Luz Rívara, Olga Chumpitazi, Carmen Aguirre, Pablo Ramírez, Mauricio Torres, Feliz Sánchez, Carlos Caycho, José Coronado, Pedro Ramos, Alberto Pauelo, Javier Pablo, Fausto Dolirier, Víctor Flores, Carlos Alarcón, Jorge Ibáñez, Mauricio Caribay, Lucio Sarmiento, Sacarías Criara, Gerardo Chiera, Olga Espíritu de Ignacio, Felipe Ignacio, Nicomedes Santa Cruz, Juana Mendoza, Mauro Gamboa, Vicente Vázquez, Olga Tagle, Alberto Vázquez, Carlos Soto y Rosa Olivera.



Lucy Franco, Reina de la delegación peruana.

FINAL FELIZ

MEXICO

MEDALLA DE ORO:

Solista de canto: Eduardo Valle
Solista de danza: María de los Angeles Castelum
Trío instrumental: Marimba
Conjunto de canto: Grupo Coral
Conjunto de danzas:
Conjunto musical: Los Mariachis

MEDALLA DE PLATA:

Solista de danzas: Héctor Fink Mendoza
Dúo de danzas: Héctor Fink Mendoza y Guadalupe Hernández
La Truza
Trío de danzas: Evangelina (Fogata Nor-teña)
Conjunto musical: Conjunto Jaracho y Huasteco



Nuestro director entrega el Güemes del Festival al señor Antonio Díaz, delegado de Panamá.

PANAMA

MEDALLA DE ORO:

Conjunto de música
Dúo de danza cumbia zapateada-Ocaña:
América Velázquez y Medica

MEDALLA DE PLATA:

Solista de canto: Benjamín Acevedo
Dúo instrumental: Violín y Acordeón

MEDALLA DE COBRE:

Solista instrumental: Pedro Ortega
Solista instrumental: Emiliano de Gracia
Solista de danzas: Osvaldo Ayala



El profesor Alfonso del Río, recibe una copa entregada por el señor Galeano de Aerolíneas Argentinas.

PARAGUAY

MEDALLA DE ORO:

Solista de canto: Ignacio Mónaco
Solista instrumental: Francisco Iglesias
Solista de danzas: Josefina Solá
Dúo instrumental: Franco-Iglesias (arpas)
Trío instrumental (arpas): Franco-Iglesias-Espíndola
Trío de danzas: Rejala, Ramos y López
Canteros (3 de Mayo Curuzú-Ará)
Conjunto de danzas
Conjunto instrumental: Banda Campesina Cerro Corá

MEDALLA DE PLATA:

Solista de canto femenina: Floria Criscione
Dúo de canto: Los primos Villa (Villa Mayor y Martino)
Pareja de danzas: Benegas-Peralta y Cardozo Ocampo
Trío de canto: Los Troveros de América (Ayala, Benítez y Fernández)
Conjunto de canto: Cuatro para el Mundo (Barreto, Marecos, Ovelar e Irala)



Don Angel Peralta Arellano, Secretario de la Presidente del Paraguay, recibe un trofeo obtenido por la delegación de su país.

Con la jornada del domingo 16 de abril cayó el telón oficial en el Anfiteatro Latinoamericano. Bajo una fina llovizna se realizó el acto central que consistió en la entrega de premios a los valores más destacados de la muestra, cuya nómina completa por delegación insertamos en estas páginas.

PERU

MEDALLA DE ORO:

Dúo de danzas (danza de las Tijeras): Zacarias y Gerardo Chiara
Pareja de danzas (El Tusuy): Di Filippe y Ramírez. (Huayno) Chusqueño de Honduras.
Trío de danzas: Navidad Negra
Conjunto de canto: Nicomedes Santa Cruz y su conjunto
Conjunto de danzas

MEDALLA DE PLATA:

Solista de canto femenino: La Calandria
Solista de música: Profesor Fausto Dolorier
Solista de música: Yolanda Aguirre
Dúo de canto: Conjunto Nicomedes Santa Cruz y su conjunto
Conjunto de música



Nicomedes Santa Cruz agradece a Roberto Romero el charango que recibe como recuerdo de su paso por Salta.

URUGUAY

MEDALLA DE ORO:

Dúo de canto: Los Trovadores del Vi

MEDALLA DE PLATA:

Solista de canto femenino: Teresa Nalerio Lamas
Conjunto de canto: Los Nocheros

MEDALLA DE COBRE:

Trío instrumental: Casaravilla, Ríos y Silva
Pareja de danzas: Rosa Botti y Wilfredo Benítez



María Inés Medina de Schusselin, de Uruguay, recibe el Güemes del Festival entregado por el profesor Mario Corcuera Ibáñez, primer Secretario de la Embajada Argentina en Perú.

ARGENTINA

MEDALLA DE ORO:

Solista de canto: Daniel Toro
Solista de canto: Julia Elena Dávalos
Solista instrumental: Rubén Durán
Solista instrumental: Alfredo Grillo
Conjunto de canto: Los Cantores del Alba
Conjunto de danza

MEDALLA DE PLATA:

Pareja de danzas: Aldo Bessone y María P. de Bessone
Solista de danzas: Aldo Bessone
Trío de danzas: Aldo Bessone, María y Miriam Bessone
Conjunto musical: Los Chaqueños



El doctor Victor Martorell entrega medalla de oro a Rubén Durán.

BOLIVIA



El delegado de Bolivia recibe un trofeo. Lo entrega el doctor Reynaldo H. Wisner, presidente del Festival de Cosquín.

MEDALLA DE ORO:

Solista de canto: Elizabeth Balda,
Trío de danzas: Los Cazadores del Chaco
Conjunto de canto: Los Carlos
Solista instrumental: Alfredo Domínguez
Conjunto de danzas

MEDALLA DE PLATA:

Dúo de canto: Los Payas
Dúo de canto: Hermanos Moreira
Dúo instrumental: Los Payas
Trío de canto: Los Caballeros del Folklore
Conjunto musical: Los Laikas

BRASIL



El señor Angelo Guerzenstein de Brasil recibe una artística copa de manos del señor Roberto Romero.

MEDALLA DE ORO:

Solista instrumental: (Birim Bao)
Dúo instrumental (Pandeiros): Santiago y Sales
Pareja de danzas: De Mello y De Mello
Trío de danzas: Pasistas (Saco Azul)
Conjunto de danzas: Capoeira
Conjunto de música: Baterías
Conjunto de música: Capoeira

MEDALLA DE PLATA:

Solista de canto: Sonia María Antúnez
Conjunto de canto: Capoeira

CHILE

MEDALLA DE ORO

Pareja de danzas (El Sombrerito): Raquel Barros Aldunate y Hernán Saavedra
Solista instrumental: Alfonso Chacón
Dúo de danzas (El Potrillo): Peralta y Silva

MEDALLA DE PLATA:

Solista de canto: Eugenia de Ramón
Conjunto de danzas
Dúo instrumental: Chacón y Cansino
Trío de danzas: Chapecap de Tres
Conjunto de canto: Los de Ramón

MEDALLA DE COBRE:

Solista instrumental: Spiel Bulling
Dúo de canto: Eugenia y Raúl de Ramón
Trío instrumental: Trío Atacama

ESTO ES TANGO!



AVL-AVS 3721 ARMANDO PONTIER-
ROBERTO GOYENECHE
LA ULTIMA CURDA / LA NOVIA AUSENTE / TINTA VERDE / MI CANCION DE AUSENCIA / EL AFRICANO / UNA FIJA / CARROUSEL / MADAME IVONNE / PIMIENTA / EXTRAÑO / MIEDO / GALLO CIEGO.



AVL-AVS 3718 BAFFA-BERLINGIERI
FOR EXPORT
CABULERO / EL ABROJITO / LA GUIÑADA / RITUAL / EL MONITO / CHUMBICHA / VERANO PORTEÑO / CTV / BOULEVARD / TIERRA QUERIDA / BORDONEO Y 900.



AVL-AVS 3724 ANIBAL TROILLO
BUENOS AIRES-TOKIO / ADIOS NONINO / A ORLANDO GORI / SELECCION DE JULIO DE CARO / EL MOTIVO / PICHUQUEANDO / MILONGUERO TRISTE / COMPADRITA MIA / CHUMBICHA / MORENA / PAYADORA / MI VIEJO RELOJ.

Y EN FOLKLORE ANUNCIAMOS UNA PRODUCCION ESPECTACULAR! LOS CHALCHALEROS

PRESENTAN

LAS NUEVAS FIGURAS DEL FESTIVAL DE COSQUIN 67

JOSE LARRALDE - MERCEDES MANSILLA - VICTOR
HEREDIA - EL CHICO MARTINEZ - LOS MONTONEROS

CON LA PARTICIPACION ESPECIAL DE

CARLOS DI FULVIO Y EDUARDO RODRIGO

UN DISCO DE EXCEPCION QUE NO DEBE FALTAR EN NINGUNA DISCOTECA

RCA VICTOR ... PRIMERA TAMBIEN EN TANGO Y FOLKLORE
INDUSTRIA ARGENTINA

el
SEÑOR
gobernador:

GENERAL HECTOR D'ANDREA



ASI lo define la mayoría. Así también nos impresionó a nosotros. Lo conocimos en la Casa de Gobierno merced a una gestión del amigo César Perdiguero —nos acompañó el doctor Reynaldo H. Wisner—. Se habló de los "festivales" y, como no podía ser de otra manera, le preguntamos que opinión le merecía el Festival Latinoamericano. Se mostró realmente entusiasmado con este esfuerzo, asegurando que le brindaría todo el apoyo que le permitan sus posibilidades. Sabemos que autorizó un préstamo de diez millones de pesos, colaborando con la puesta en marcha del Tercer Festival Latinoamericano. Estuvo presente todas las noches en el anfiteatro —como un espectador más— acompañado por su señora esposa doña Lucila Sueldo de D'Andrea, aplaudiendo con fervor y con el mismo entusiasmo, sin abandonar la platea hasta el final confirmando lo que nos había contado Eduardo Madeo cuando Los Fronterizos actuaron en España siendo Embajador Argentino el general Héctor D'Andrea. Una vocación folklórica que se manifiesta a través del tiempo. Hace unos años, en la Madre Patria, acercó su mano afectuosa a los integrantes del famoso conjunto salteño. En la actualidad, abriendo las puertas de su despacho de gobernante a los hombres que integran la Comisión del Festival Latinoamericano. Un gobernador identificado con las inquietudes humanas. Un hombre. Un señor. Que crea la Dirección de Cultura que ha cumplido, en corto tiempo, una intensa e importante labor. Que le dio un mayor impulso a la Dirección de Turismo, organismo que tuvo a su cargo la inauguración de la Primera Gran FERIA Exposición de Artesanía Salteña. Que ordenó la Oficina de Informaciones y Prensa de la gobernación, designando al señor Néstor Quintana al frente de un equipo de periodistas en actividad. Que ha trazado un programa de gobierno para la movilización de la economía de Salta. Que desea concretar la pavimentación de la Ruta Nacional Nº 51 Salta-Antofagasta, procurando una salida para promover el comercio con Paraguay, Bolivia y Chile vía Antofagasta. Particularmente este último país es el que ofrece mayores perspectivas, en razón de que permitirá extenderse hacia la costa del Pacífico e, inclusive, hacia el extremo Oriente.

Así trabaja el general Héctor D'Andrea por su provincia. Sin descanso. Y desde hora temprana. Esta labor no impidió que se acercara al estadio del Club Juventud de Salta el día que se inició el Campeonato Latinoamericano de Fútbol entre folklóricos a dar el puntapié inicial. Una actitud que despertó simpatías. Que nos permite asegurar que en Salta gobierna un hombre. Un señor. Como lo define la mayoría. Como nos impresionó a nosotros.



Estuvo todas las noches en el Latinoamericano acompañado por su señora esposa, Lucila Sueldo de D'Andrea.



Posa para FOLKLORE ARGENTINO, rodeado por nuestro director, César Perdiguero; doctor Reynaldo H. Wisner, Eduardo Madeo, Carlos Marbíz y el señor Néstor Quintana, Secretario de Prensa de la gobernación.



Sorprendido junto al señor Roberto Romero, presidente del Tercer Festival Latinoamericano de Folklore.



Discurso pronunciado por el gobernador salteño en la jornada inaugural del Tercer Festival Latinoamericano de Folklore.

SALTA revive, por tercera vez, el grandioso espectáculo que ofrece el Festival Latinoamericano del Folklore, donde se han concertado calificados intérpretes del arte vernáculo, provenientes de distintos países de América Latina.

Cada pueblo dejará impresa, en la sensibilidad del alma salteña, las expresiones de su sentimiento artístico, donde cobran fuerza y vitalidad las notas de un ancestro de siglos, interpretado justamente como espontánea experiencia del sentir popular.

Pero no es solamente este aspecto artístico, representativo de la personalidad propia de cada nación, lo que aquí valoramos y queremos destacar. Todo el complejo que este festival representa, hombre y manifestaciones artísticas, desde sus conjuntos hasta las expresiones de sus sentimientos, que encarnan modos típicos de pensar y ser, tienen además un sentido trascendente. Son ellos, signos de la profunda unidad de sangre y lengua que nos hermana, desde las raíces de nuestro alumbramiento, como raza americana, bajo el símbolo de la espada de los conquistadores y la cruz del prisionero. De allí que estas manifestaciones del arte vernáculo sean verdaderamente representativas de la comunidad de origen de las naciones latinoamericanas y sean, a su vez, expresiones portadores de comprensión y mutua amistad.

En nuestros días se hace imperioso ofrecer, ante la historia, el heroico testimonio de unidad de nuestros pueblos. Ese concepto de fraternidad, tantas veces expresado, debe ser principio vital que nos aliente y nutra desde el alma misma, para que las proyecciones de nuestro devenir histórico tengan la eficacia que demanda esta hora y que solo puede nacer de una real comunidad de propósitos, aspiraciones y esfuerzos puestos al servicio de un bien verdaderamente común a todos.

Celebro por este motivo la circunstancia de mutua aproximación latinoamericana que brinda este Festival, realizado en lo que se podría llamar la cuna del arte popular y autóctono.

Como gobernante doy la bienvenida calurosa y fraterna, de todo el pueblo de Salta, a las Delegaciones de los países hermanos. Las considero como verdaderas embajadas de amistad, inspiradas por una voluntad de concordia y comprensión que alienta la esperanza de una más amplia comunidad de problemas y realizaciones frente al futuro. Las notas de su canto, la gracia de sus danzas nativas, la sensibilidad de sus artistas, la amabilidad de sus personas, sus voces y rasgos típicos, quedarán en el recuerdo de esta Salta que les abre los brazos de sus paisajes de valles y montañas, en un cálido abrazo de amistad fraterna.



El general D'Andrea felicita a la pequeña de la delegación de Paraguay que fue sumamente aplaudida por su interpretación de "Galopera".

PALABRAS DEL GENERAL D'ANDREA EN LA PRIMERA GRAN EXPOSICION DE LA ARTESANIA SALTEÑA

EL gobierno de la provincia de Salta, por intermedio de la Dirección de Turismo, deja inaugurada, con este acto de características modestas pero de incalculables proyecciones, la Primera Gran Feria Exposición de Artesanía Salteña.

Con esta muestra persigue la noble finalidad de hacer pública la capacidad creadora y de realización del hombre salteño, para estimular su espíritu de iniciativa y su aplicación al trabajo. La artesanía constituye una actividad polivalente y múltiple, aplicada a la expresión de las fuerzas mecánicas, de importancia fundamental en el desenvolvimiento de la tecnología moderna. Pero nuestro propósito no es destacar los hilos de un proceso de industrialización a nivel de empresa, sino más que nada estimular las fuerzas morales que necesitamos para el desarrollo argentino. El país exige en nuestros días tanto o más, una renovación de sus energías morales como una aplicación de técnicos de desarrollo económico. Nuestra crisis, producto de una puesta en marcha de la historia, afecta al hombre contemporáneo en sus estructuras psicológicas más íntimas, como son los valores del espíritu y de la cultura, cuyo reflejo hacia afuera repercute en todos los planos de la vida, desde el organizativo hasta el de sus mutuas relaciones. De allí que nuestro esfuerzo vaya dirigido a consolidar aquellos sistemas de fuerzas sustanciales que sostienen todo el complejo de la existencia humana, de su actividad pensante, su acción y trabajo.

Esta Primera Gran Feria debe tener ese sentido y esa orientación de carácter moral y pedagógico, demandadas por el país y la hora presente, como esfuerzo solidario de todos los argentinos.

Debo felicitar la iniciativa y la organización de quienes han concebido este hecho relevante y lo han puesto en marcha con espíritu patriótico y lleno de sabor salteño.

Doy la bienvenida a los maestros de la artesanía que han concurrido desde las más diversas regiones salteñas y desde provincias hermanas, para colaborar con ella y dar una muestra de calidad por los títulos personales y profesionales que exhiben y han atesorado a lo largo de una vida de esfuerzo y constante superación.

COMISION EJECUTIVA DEL III FESTIVAL LATINOAMERICANO



De izquierda a derecha:

Ingeniero ARGENTINO MARRAZZO (Tesorero)

CARLOS JUSTO SOTOMAYOR (Secretario),

LIBERO MARTINOTTI (Coordinador),

ROBERTO ROMERO (Presidente) y

PEDRO TELLA (Vicepresidente).



PIAZZOLLA

SU QUINTETO NUEVO TANGO

ALDO PIRO

y su nombre
CARLOS CASANO

O MEDEROS

y su Cuarteto Moderno

ANA

ENRIQUE ESPINOSA

MIERES Canto y Guitarra

**ALDO
VIRA**

ES 23 HS.

360

QUESTAS

¿Qué opina usted de PIAZZOLLA?

Astor Piazzolla es el intérprete de música popular argentina más discutido de los últimos años. Su nombre ha sido motivo de encendidas polémicas en los diversos ámbitos. Nuestra publicación considera de interés para sus lectores esta encuesta realizada entre personas de distintos planos.

• **GUSTAVO LEGUIZAMON** (abogado salteño y prestigioso compositor: "El talento de Piazzolla es indiscutido y su aporte al tango también. Me da pena que para escucharlo haya que ir a tomar "whisky" junto a señoras "gordas" que nunca guardan silencio. Entiendo que sería más agradable bailar a Piazzolla, así se contribuiría a una promoción integral del tango").

• **BEN MOLAR** (director de Ediciones Internacional Fermata): "Pienso que Astor Piazzolla es un gran músico, pero que, mientras Aníbal Troilo es el sentimiento hecho tango, Astor es la fiel expresión de la técnica musical".

• **ROBERTO TRESPANDO** (director de cámaras de TV): "Yo entiendo que Piazzolla aportó a la música de Buenos Aires una nueva modalidad renovadora. Para mí es un creador y ello en cualquier terreno es muy importante".

• **CAPITAN JULIO ZABALA** (representante del Festival Latinoamericano en Buenos Aires): "Para quienes gustamos de la forma tradicional de interpretar el tango, Piazzolla no nos llega de manera total en algunos te-

mas. Pero si lo analizamos como músico debemos reconocer que se trata de un artista talentoso".

• **REINALDO H. WISNER** (presidente del Festival de Cosquín): "La música de Piazzolla abarca una etapa importante del tango que, como cualquier movimiento de renovación, al principio es resistido. Lo que nadie puede negar son sus valores musicales".

• **TABARE DE PAULA** (periodista especializado en música popular): "Creo que es un músico capacitado que durante lo que se ha llamado la "generación del 40" fue uno de los mejores protagonistas para la renovación del tango. Como los creadores también sufren de "arterioesclerosis", veinte años después Piazzolla se ha convertido en enemigo del mismo Piazzolla, realizando una obra instrumental o creadora que puede tener importancia desde un punto de vista musical, pero no tanguero. En todo caso, Piazzolla puede servir a los músicos de tango pero no al tango mismo, es un producto técnico y no un producto sensible. Probablemente otro músico, con una mayor sensibilidad y un mayor poder de comunicación, hubiera hecho tolerables las audacias rítmicas de

Piazzolla. Uno de los mejores elogios a Piazzolla lo hizo la crítica especializada norteamericana hace algunos años. Los críticos elogiaron sus interpretaciones que recordaban el "jazz" de diferentes épocas, estilos y modalidades. Pero ese elogio es como una torta envenenada, porque lo que Piazzolla tocaba era tango y no jazz.



La guitarra criolla

MARCA

Tango

CONSTRUCCION INIGUALABLE

SONORIDAD EXTRAORDINARIA

DISTRIBUIDORES EN TODA LA REPUBLICA

M. HOHNER

S. A. Ind. y Com.

SALTA 225
BUENOS AIRES

HASTA CUANDO COSQUIN?



EN una revista especializada, semanas atrás, se publicó una larga exposición de uno de los invitados oficiales que tuvo Cosquín en 1967. Un señor preparado, de reconocidos méritos, que no tuvo ningún problema en expresarse como un colegial enojado (todavía nos estamos preguntando por qué), olvidando lenguajes a tono con su altura y conduciéndose, quizás por un estado especial de ánimo (?), en senderos equivocados (que es decir, no verdadero).

Una andanada de opiniones recorrieron luego los senderos de la "ciudad folklórica" (atento que no hablamos de Cosquín, sino del medio), se volcaron en miles de palabras vertidas en plomo en ésta y aquella publicación y ubicaron a la gran fiesta cosquina en el medular punto de las discusiones.

¿Discusiones?

Nos preguntamos: ¿por qué?

Mientras buscábamos en nuestra máquina de escribir inglesa la tecla para abrir la interrogación (y no la hallamos, lógico) pensamos que la ley de la física seguía imperando todos nuestros movimientos (lo que también es totalmente lógico).

"Generada una fuerza, inmediatamente surge otra, de igual intensidad y en sentido contrario".

Por allí andaba la cosa.

Porque los cosquinenses se han dado al quehacer permanente.

Y porque —como hacen— generan fuerzas, como lo dice la ley de la física.

Pero no conformes con nuestras conjeturas, nos allegamos al doctor Sarmiento y al R. P. Monguillot, asesor y presidente honorario del Festival Nacional del Folklore, respectivamente.

Y les preguntamos.

Y nos contestaron. Muchas cosas. Las suficientes como para que pensáramos que a Cosquín "le van a tirar siempre", porque "siempre se encuentran sus hombres en las búsqueda de la originalidad y de la renovación", y porque esos mismos hombres "se han

R. P. HECTOR MARIA MONGUILLOT: "Pensamos que el tiempo que se destina a las polémicas es tiempo muerto. Antes que polemizar sin asideros lógicos, el hombre debe dedicarse a un hacer constante hacia lo positivo".

Cuando se quiere buscar notoriedad, lo más fácil es buscar polémica. Pero no siempre -lógico es- se pueden obtener corolarios positivos con éste procedimiento. El cronista se pregunta hoy hasta cuándo deberán soportar los cosquinenses los ataques -otra cosa no son- de distintos elementos vinculados al quehacer folklórico.

DR. SANTOS A. SARMIENTO: "Los movimientos socio-cultural merecen más que críticas y/o alabanzas una evaluación de sus fundamentos, contenido y proyecciones".



prometido a sí mismos no apartarse del sendero de ganarle tiempo al pasado argentino".

El padre Monguillot nos convenció en su seguridad de que "el tiempo de las polémicas se cambia en Cosquín por el del permanente hacer".

Sarmiento nos envolvió con su teoría y practicidad de los movimientos socio-culturales, del reencuentro del hombre argentino y de la realidad comprobada: "crecemos a cada momento, porque crecemos con el país y el país se concentra en Cosquín".

Como descolgada del libro de las meditaciones, otra frase plantó raíces sobre el teclado: "Los movimientos socio-culturales merecen más que críticas y/o alabanzas una evaluación de sus fundamentos, contenido y proyecciones".

Y después, se vino el punto:

Mientras dure el tiempo de la siembra, y a medida que vayan madurando las cosechas, siempre habrá un ojo vigilante por si acaso alguien olvida recogerla...

R. R.

todo por el tango

Otra nota de
RODRIGUEZ ROQUE

1



En virtud del rotundo suceso de la "Tercera Fiesta Nacional del Tango", la Comisión Municipal de La Falda que la organizara se han dado ya a la entusiasta preparación de la cuarta edición de la muestra. Anfiteatro, cartelera y planificación del espectáculo vienen siendo motivo de meditado análisis.

CUANDO el 8 de enero de 1967 la Comisión de Cultura y Turismo de La Falda decidió la realización de la "Tercera Fiesta Nacional del Tango", el lugar donde ahora se levanta el monumental anfiteatro que la permitió, era una especie de gran baldío plagado de "montañas".

Las topadoras municipales (y las otras, las que gobiernan la ejecutividad del hombre) mandaron al diablo los obstáculos y emprendieron la gran empresa.

Lo hicieron con la plena convicción de que estaban cumpliendo con un fundamental objetivo: seguir el sendero iniciado en el verano de 1965, mejorarlo y, de ser posible, proyectarlo hacia una realidad internacional.

Cuando el encendido de las candilejas se produjo en la noche del sábado 18 de febrero, la obra estaba aparentemente culminada.

Una muchedumbre, maravillada, se dio cita en el lugar para apreciarla. A la obra arquitectónica. Al fruto del esfuerzo de tantos hombres. Al espectáculo. A la "Tercera Fiesta Nacional del Tango".

La multitud se reiteró los días siguientes.

Hasta desbordar las veinte mil personas en la víspera de clausura de la muestra, el sábado 25.

Aquella afluencia increíble de gente de y para el Tango

demostró que los hombres que soñaban el 8 de enero más que soñar habían sabido vislumbrar la realidad triunfal de la música ciudadana.

Esos mismos hombres están ya planificando la Cuarta Fiesta. Ya tienen todas las líneas tendidas para completar las obras del Anfiteatro ("todavía hay que hacer la sala de invierno, completar los elementos del escenario, completar el sistema de luces, construir una pista bailable, darle entrada a una funcional confitería y lo más importante: meditar y planificar un nuevo espectáculo"). Todo parece estar dentro del análisis, una meditación y estudio que se fundamenta en el entusiasmo originado por el espectacular triunfo del 67.

Algunos de los directivos dicen que "nadie puede negar que todas las circunstancias se están dando como para que uno piense que el Tiempo del Tango se está prolongando".

Nosotros, simplemente, pensamos que debe prolongarse porque nos prolongamos nosotros. Porque así como necesitamos el aire para vivir, también precisamos del tango para expresarnos, para entendernos, para identificarnos.

Por entenderlo así, afirmamos que el Tango no ha perdido vigencia, por cuanto no la hemos perdido nosotros, que como él, siempre tenemos oportunidad de manifestarnos.

Salute.

3



1 Troilo firmó este año "El huellero de los inmortales". Cinco figuras del tango, por decisión popular, lo harán en 1968. ¿Quiénes serán?

2 La "Cuarta Fiesta Nacional del Tango" sumará nuevos ciudadanos honorarios para La Falda. Entre los del 67, figuraron Jorge Arduh y Astor Piazzolla, quienes aparecen en la gráfica acompañados por los señores Margiotta y Chaumont, directivos de la muestra.

3 El Intendente de La Falda, don Ramón Diego Cabral, y el constructor Argentino Somavilla (izquierda), ubicaron la piedra fundamental de lo que habrá de ser el "Museo del Tango", obra que también está prevista en la agenda de los organizadores de la Fiesta Nacional del Tango.

4 En 1967, Ben Molar recibió un pergamino y una representación del simbólico libro de "La Historia del Tango", por su obra "Catorce para el Tango". En el 68, también se otorgarán distinciones a otras personalidades vinculadas al dos por cuatro.

2



4



CUANDO

ES una variante de las gavotas cortesanas del siglo XVIII. Se bailaron sus especies en toda América con éste u otro nombre; una de ellas lanzada desde París, recibió el nombre de "Cuándo" al pasar por España, allí adquirió el texto castellano que le dio título.

Pertenece al grupo de danzas de parejas sueltas e independientes, forma parte de la familia de los bailes graves-vivos, es decir que alternan una parte lenta (minuet) con una parte más movido (similar al gato).

Posición inicial: la pareja, enfrentada en la mediana del cuadrado, debe tener un punto de referencia hacia el cual avanzará, que en este caso llamaremos "público"; la mujer dando el flanco derecho y el varón el flanco izquierdo.

Elementos: paso grave simple, partiendo con el pie derecho, paso básico, partiendo con el pie izquierdo; castañetas.

Paso grave simple: consta de dos movimientos:

1er. movimiento: un paso natural con el pie derecho, en línea recta.

2do. movimiento: colocar el pie izquierdo en media punta, a la altura de la mitad del pie derecho.

Fonética: un - dos.

APRENDA A BAILAR NUESTRAS DANZAS

La continuidad se da comenzando la segunda serie con el pie izquierdo. Estos dos movimientos son iguales a los dos primeros del paso básico.

Introducción: tres acordes preparativos para comenzar la danza:

1er. acorde: para escuchar.

2do. acorde: un paso natural con el pie derecho, avanzando hacia el compañero y enfrentando al público.

3er. acorde: el pie izquierdo se coloca un poco más atrás que el pie derecho, apoyando el peso del cuerpo.

La mujer hace conversión por la derecha y el varón por la izquierda.

Los bailarines se toman de las manos, los brazos flexionados a la altura de los hombros, la mujer apoyará la izquierda en la derecha del varón, con la mano libre sostendrá la falda, el varón llevará el brazo izquierdo caído al lado del cuerpo.

FIGURAS:

Las figuras que componen esta danza, excepto la parte viva, son todas propias.

1) AVANCE (tomados de las manos): 4 pasos graves simples, partiendo con el pie derecho.

2) SALUDOS: 3 movimientos. Se sueltan de las manos. Varón. 1er. movimiento: un paso natural con el pie derecho, cruzando sobre el izquierdo.

2do. movimiento: girar enfrentando al compañero, llevando el pie izquierdo atrás del derecho, apoyando en él el peso del cuerpo.

3er. movimiento: el pie derecho puntea al frente.

Mujer. 1er. movimiento: un paso natural con el pie derecho hacia afuera.

2do. movimiento: girar enfrentando al compañero, llevar

el pie izquierdo atrás del derecho, apoyando en él el peso del cuerpo.

3er. movimiento: el pie derecho puntea al frente.

Para saludar se flexiona levemente el busto hacia adelante, la mujer sosteniendo la pollera con ambas manos, el varón con los brazos caídos a los lados del cuerpo en forma natural.

3) RETORNO (tomados de las manos): 4 pasos graves simples. El pie derecho, que está en avanzada, cambia de frente y a la vez se acerca al compañero, se coloca inmediatamente el izquierdo en media punta (paso completo). Se toman nuevamente de las manos (derecha de la mujer, izquierda del varón). Se retorna a la base con 3 pasos graves simples, que sumados al cambio de frente, forman los 4 correspondientes.

4) SALUDOS: 3 movimientos. Se sueltan de las manos. La mujer realizará el (A) y el varón el (B), es decir que se invierten.

5) MEDIA VUELTA: 4 pasos graves simples, partiendo con el pie derecho, con la misma posición de brazos que para saludar.

6) SALUDOS: 3 movimientos. Igual para ambos bailarines. 1er. movimiento: un paso natural con el pie derecho hacia adelante enfrentando al compañero.

2do. movimiento: llevar el pie izquierdo atrás.

3er. movimiento: el pie derecho puntea al frente.

7) MEDIA VUELTA: 4 pasos graves simples, partiendo con el pie derecho, igual a la anterior.

8) SALUDOS: 3 movimientos. Igual para ambos bailarines, en la misma forma que el anterior.

9) VUELTA ENTERA: 8 compases. Ritmo vivo; paso básico partiendo con el pie izquierdo; castañetas. Al terminar el saludo se lleva el pie derecho atrás, a la par del izquierdo; se realiza el desplazamiento de vuelta entera igual que para gato.

10) GIRO: 4 compases. Ritmo vivo; paso básico partiendo con el pie izquierdo; castañetas.

11) CONTRAGIRO: 4 compases. Ritmo vivo; paso básico partiendo con el pie izquierdo; castañetas.

12) ZAPATEO-ZARANDEO: 8 compases. Ritmo vivo; zapateo básico partiendo con el pie izquierdo, ambas manos en la pollera; el zapateo muy suave por el carácter de la danza.

13) GIRO: 4 compases. Ritmo vivo; paso básico partiendo con el pie izquierdo; castañetas.

14) CONTRAGIRO: 4 compases. Ritmo vivo; paso básico partiendo con el pie izquierdo; castañetas. El último compás es orientado hacia el centro, ambos bailarines enfrentan al público, tomándose de las manos como al comenzar la danza.

15) AVANCE (tomados de las manos): 4 pasos graves simples, partiendo con el pie derecho. Igual a la figura 1.

16) SALUDOS: 3 movimientos. Se sueltan de las manos. El varón realizará el (A) y la mujer el (B). Igual a la figura 2.

17) RETORNO (tomados de las manos): 4 pasos graves simples, partiendo con el pie derecho. Igual a la figura 3.

18) SALUDOS: 3 movimientos. Se sueltan de las manos. La mujer realizará el saludo (A) y el varón el (B). Igual a la figura 4.

19) SALUDO FINAL: 3 movimientos. Tomados de las manos.

Los 2 primeros movimientos iguales a los preparatorios para comenzar la danza, pero casi en forma simultánea, en el tercero el pie derecho puntea al frente, en ese momento se toman de las manos.

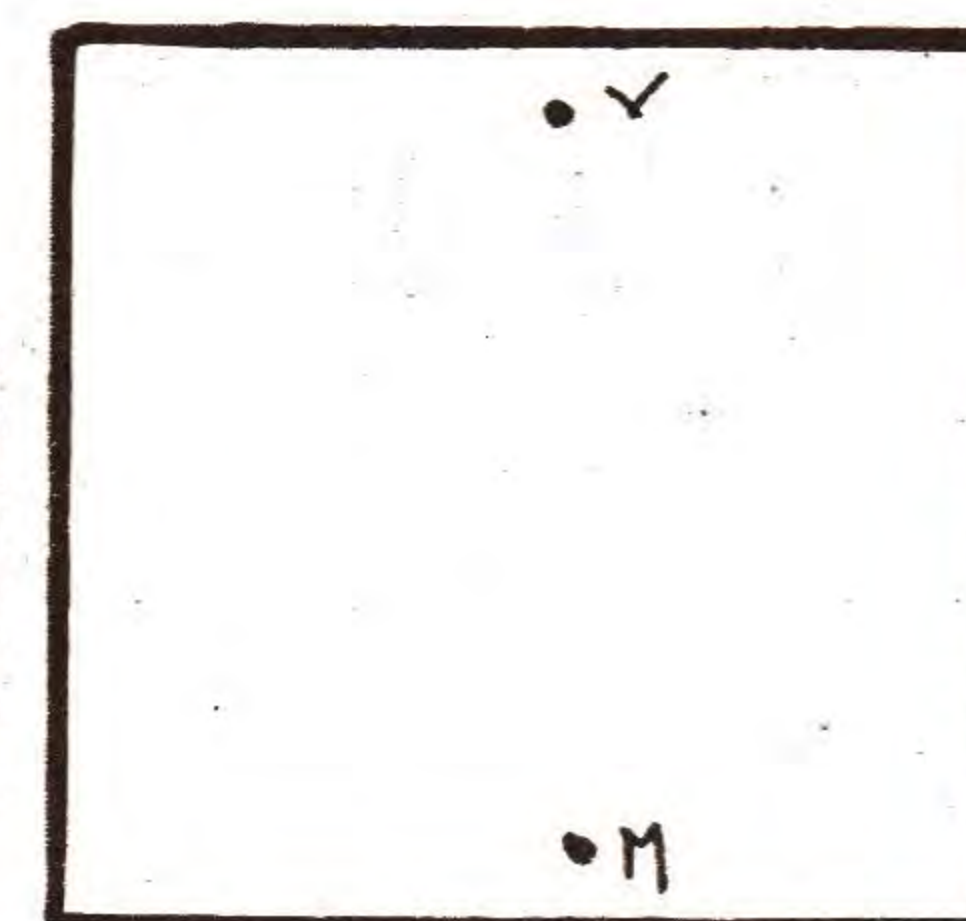
La "segunda" es igual a la "primera" y el saludo final es indistinto para ambas partes.

Si se utiliza el saludo final para la "primera", los bailarines deberán ocupar nuevamente la posición inicial, es decir, soltarse de las manos y enfrentarse en la mediana del cuadrado.

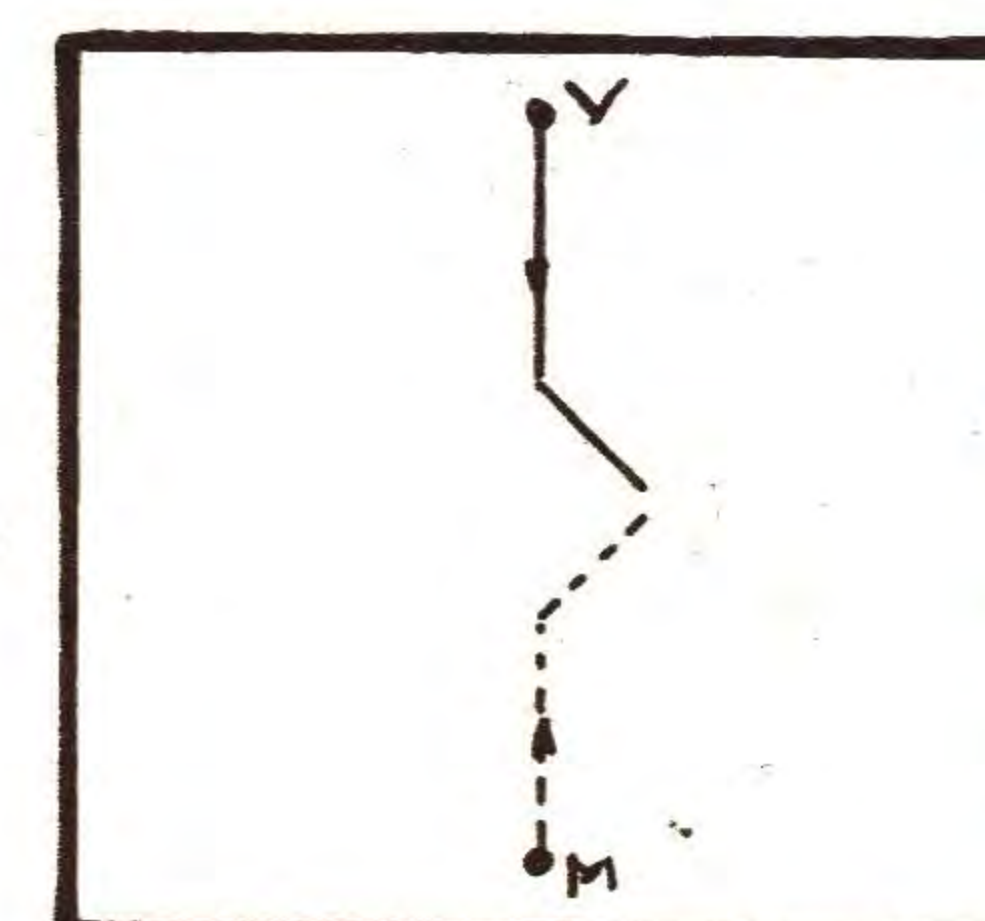
CUANDO

— VARON
- - - MUJER

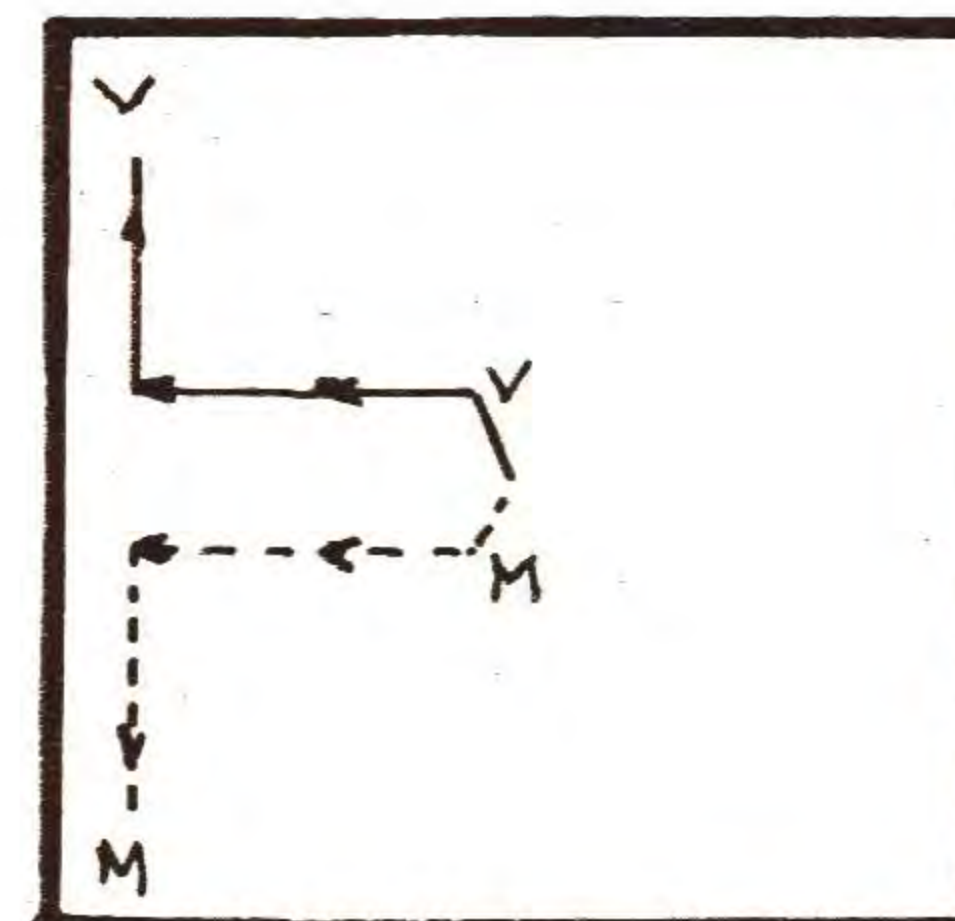
PUBLICO



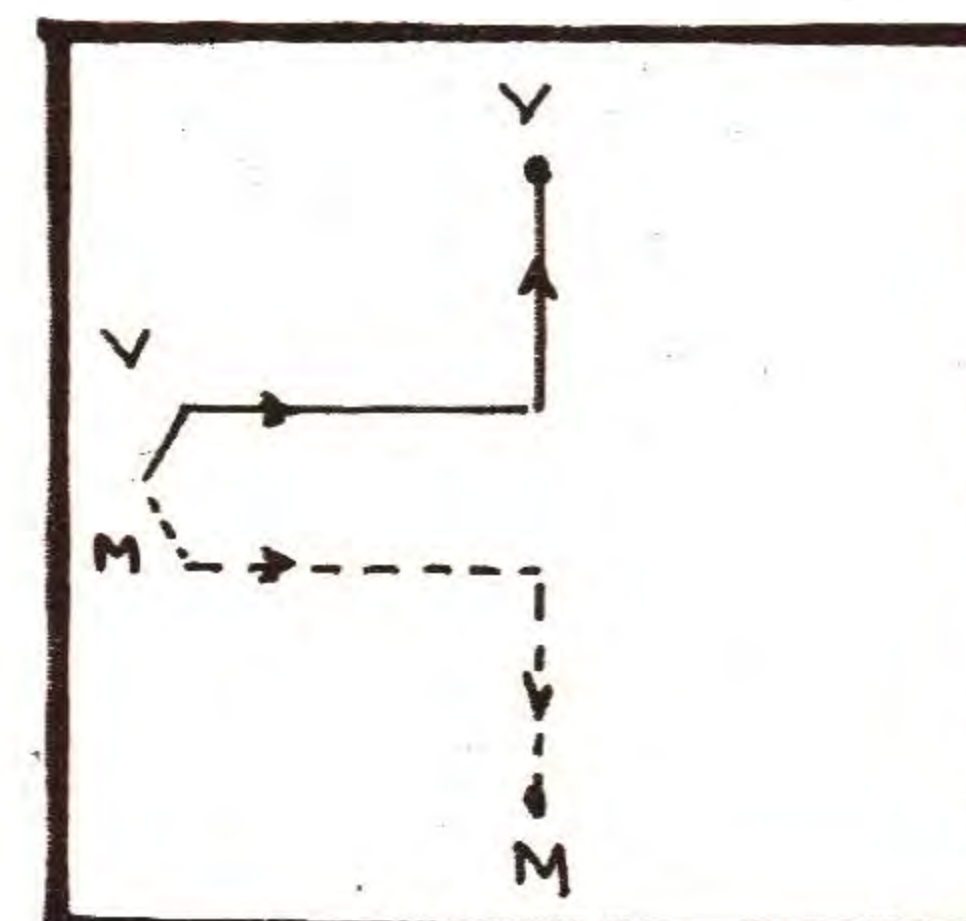
POSICION INICIAL



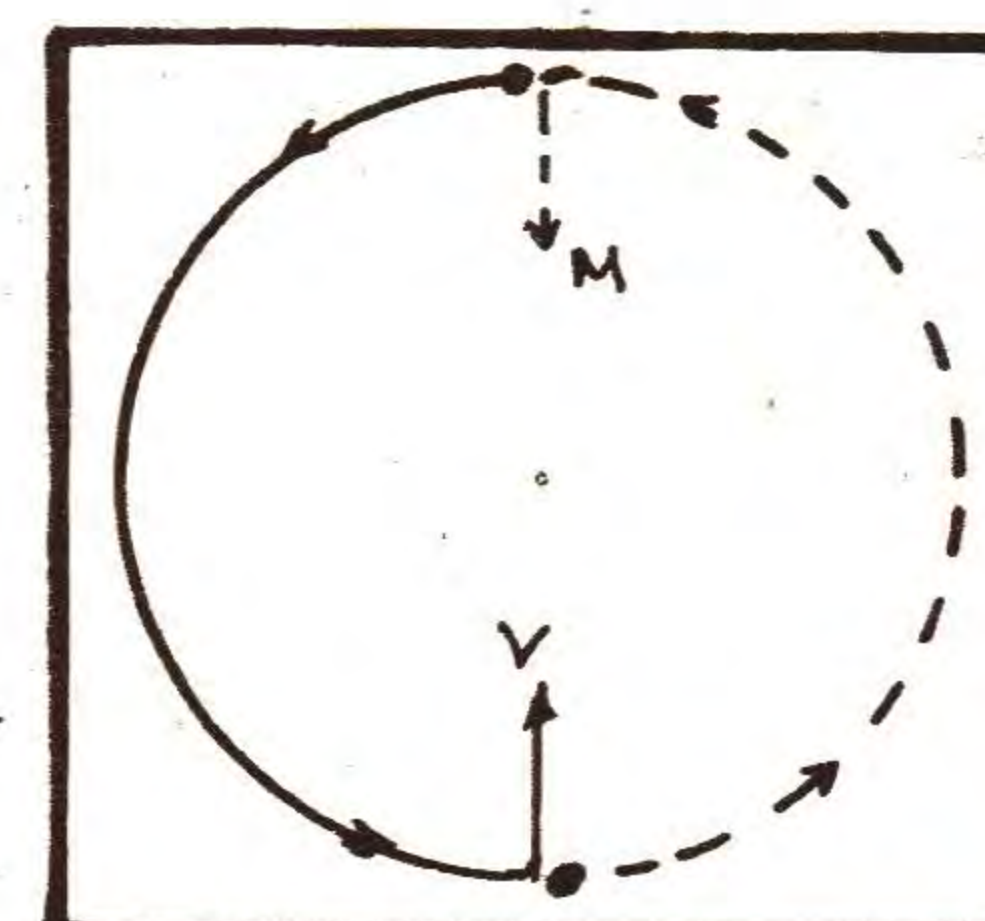
PREPARACION
(3 ACORDES)



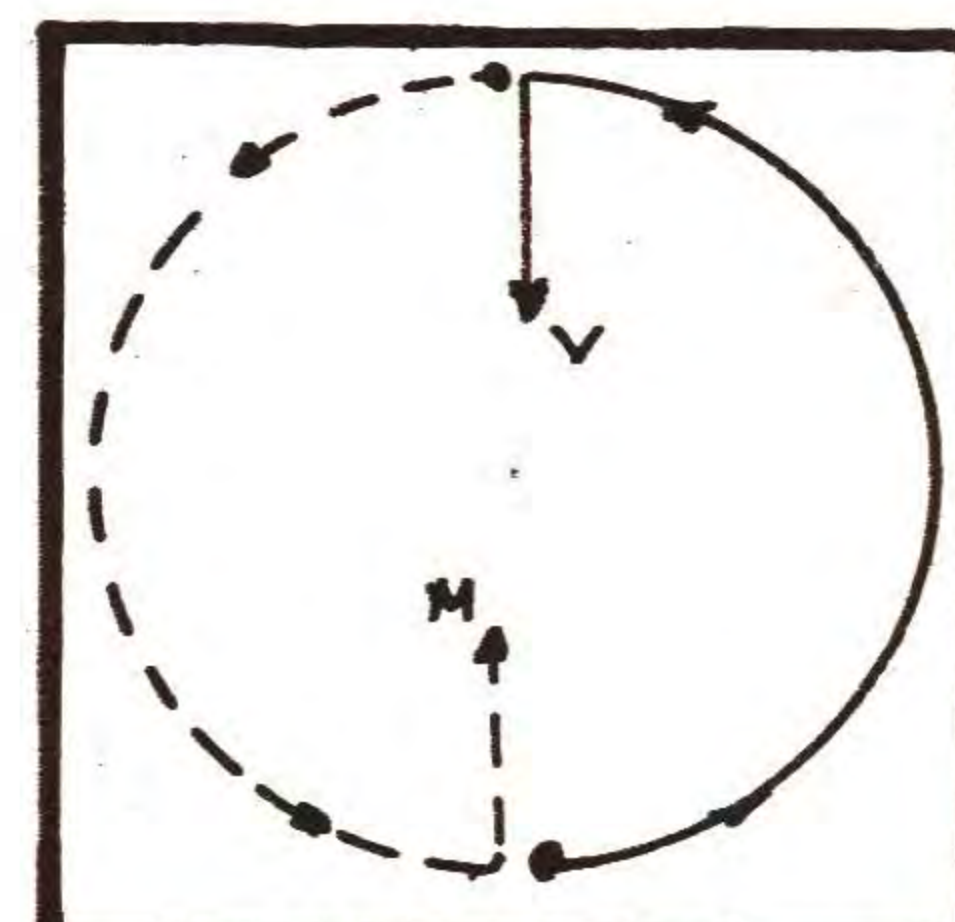
AVANCE - SALUDO
(TIEMPO GRAVE)



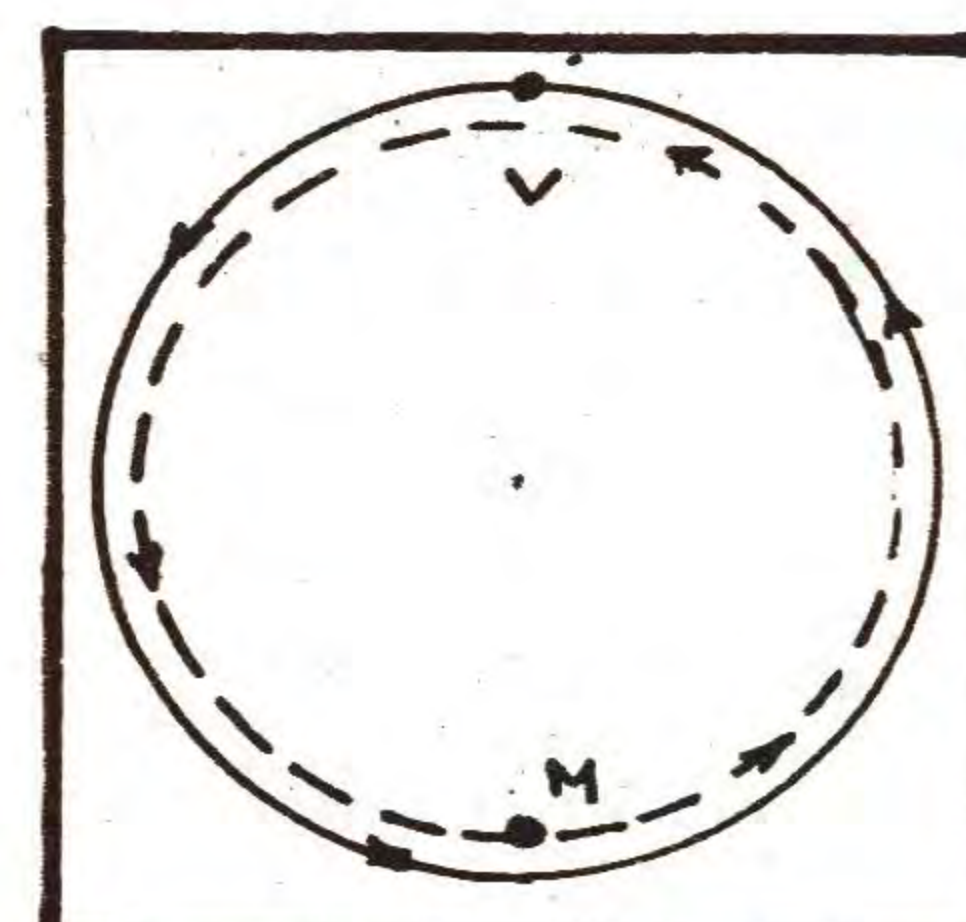
RETORNO - SALUDO
(TIEMPO GRAVE)



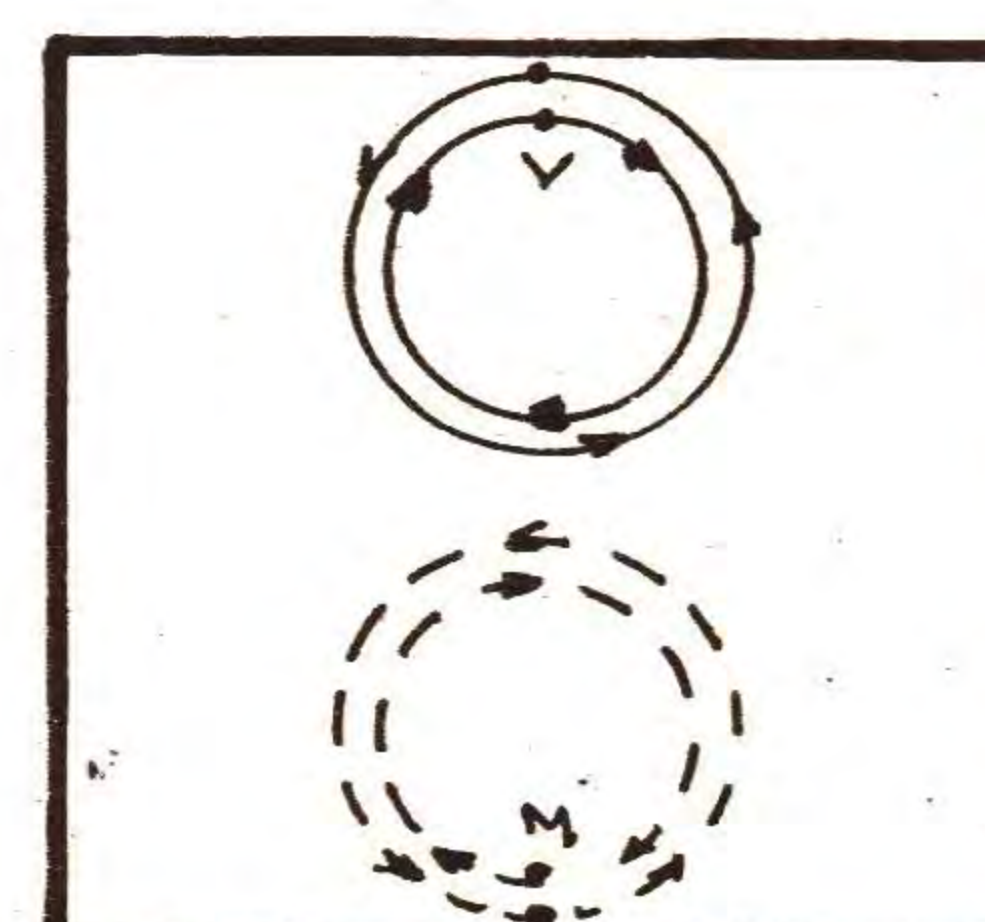
MEDIA-VUELTA - SALUDO
(TIEMPO GRAVE)



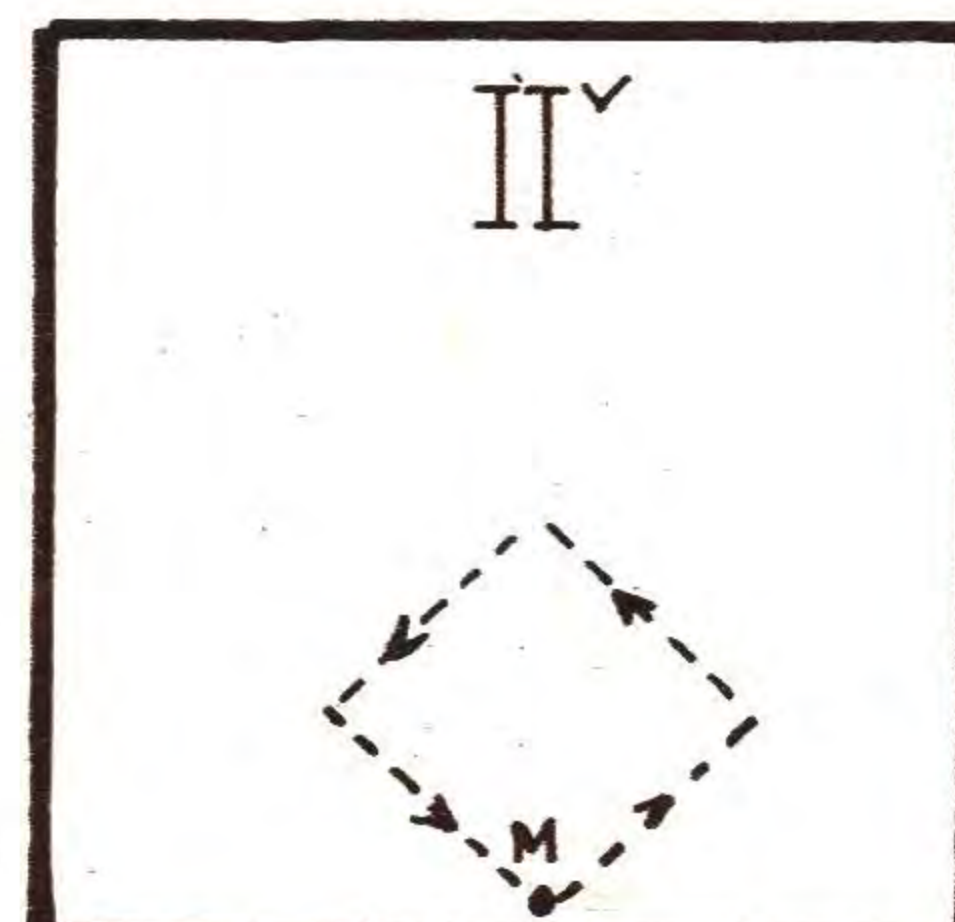
MEDIA VUELTA - SALUDO
(TIEMPO GRAVE)



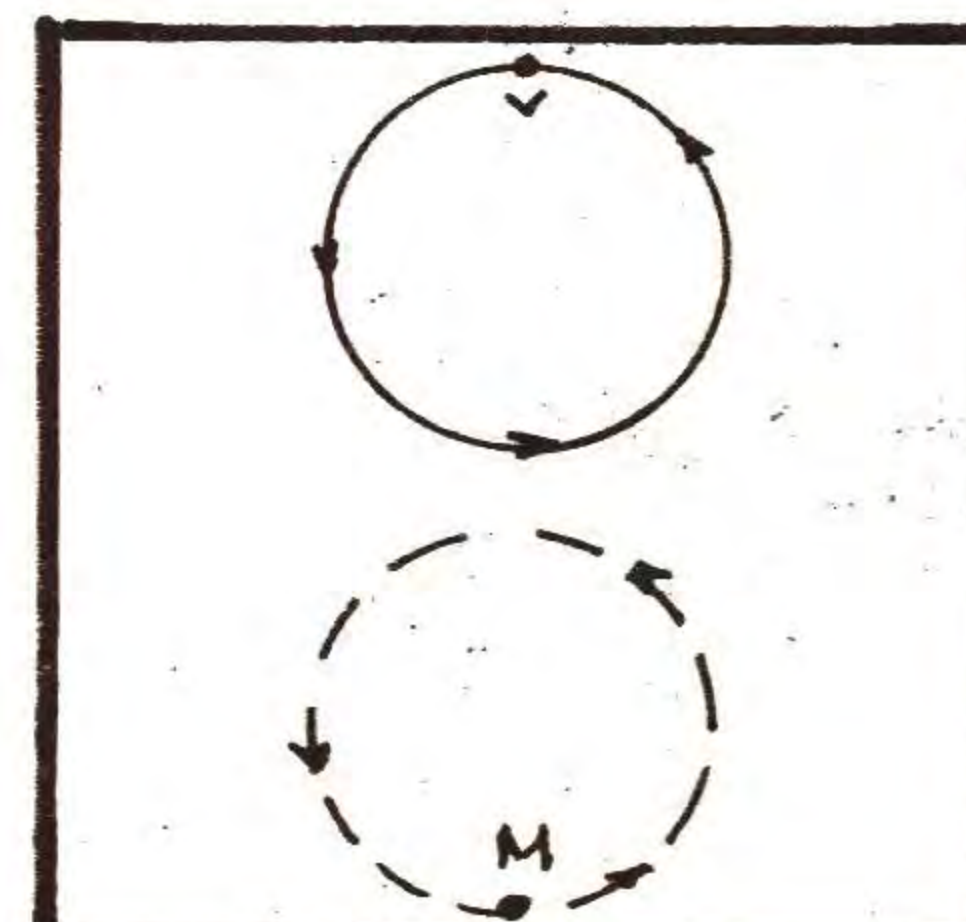
VUELTA ENTERA
(TIEMPO VIVO)



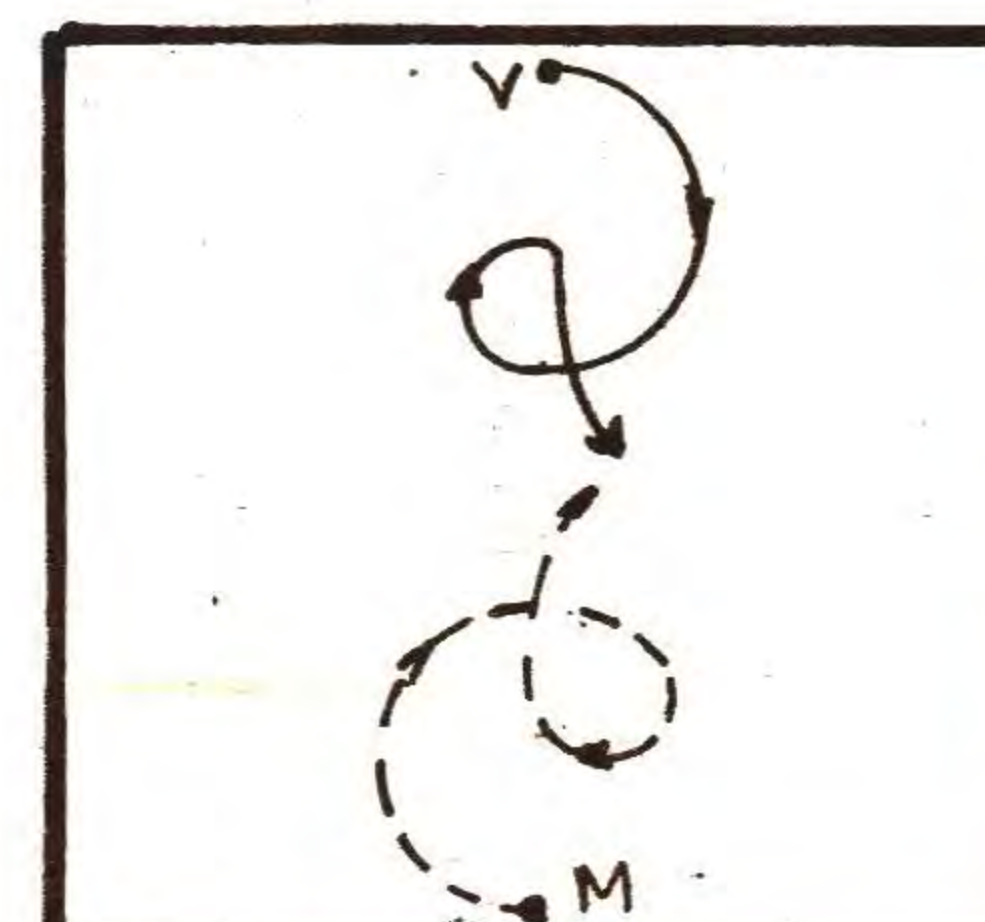
GIRO - CONTRAGIRO
(TIEMPO VIVO)



ZAPATEO - ZARANDEO
(TIEMPO VIVO)



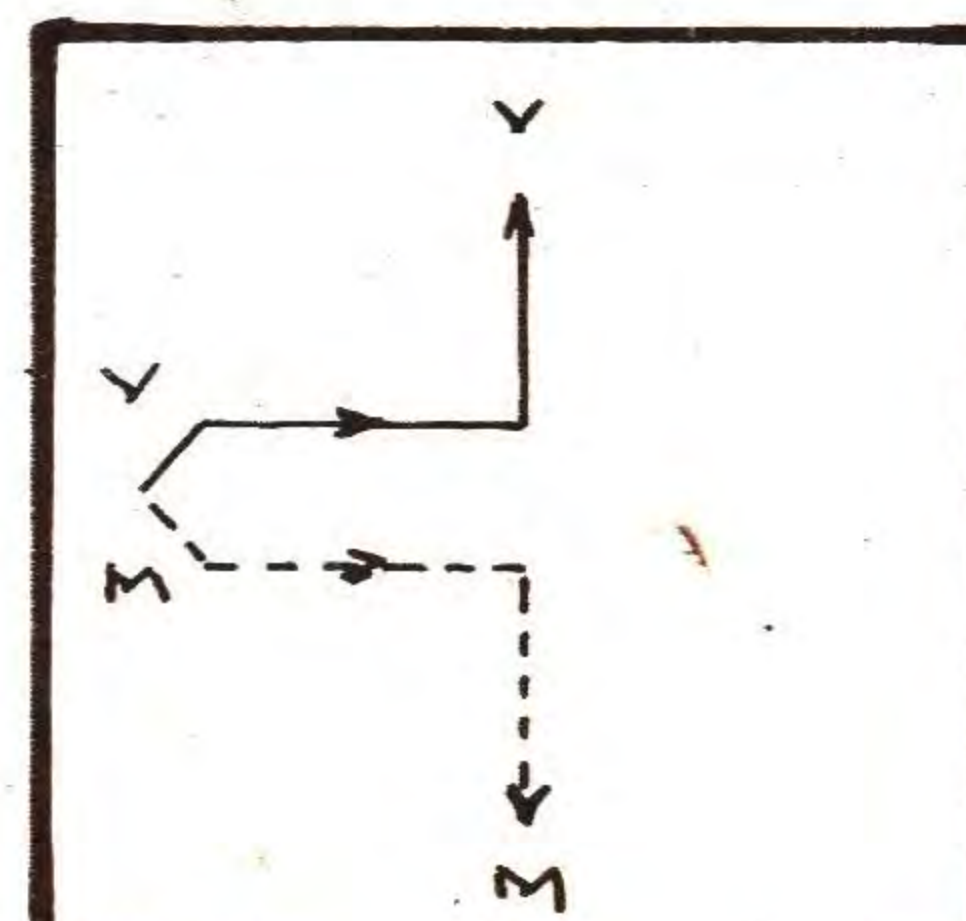
GIRO
(TIEMPO VIVO)



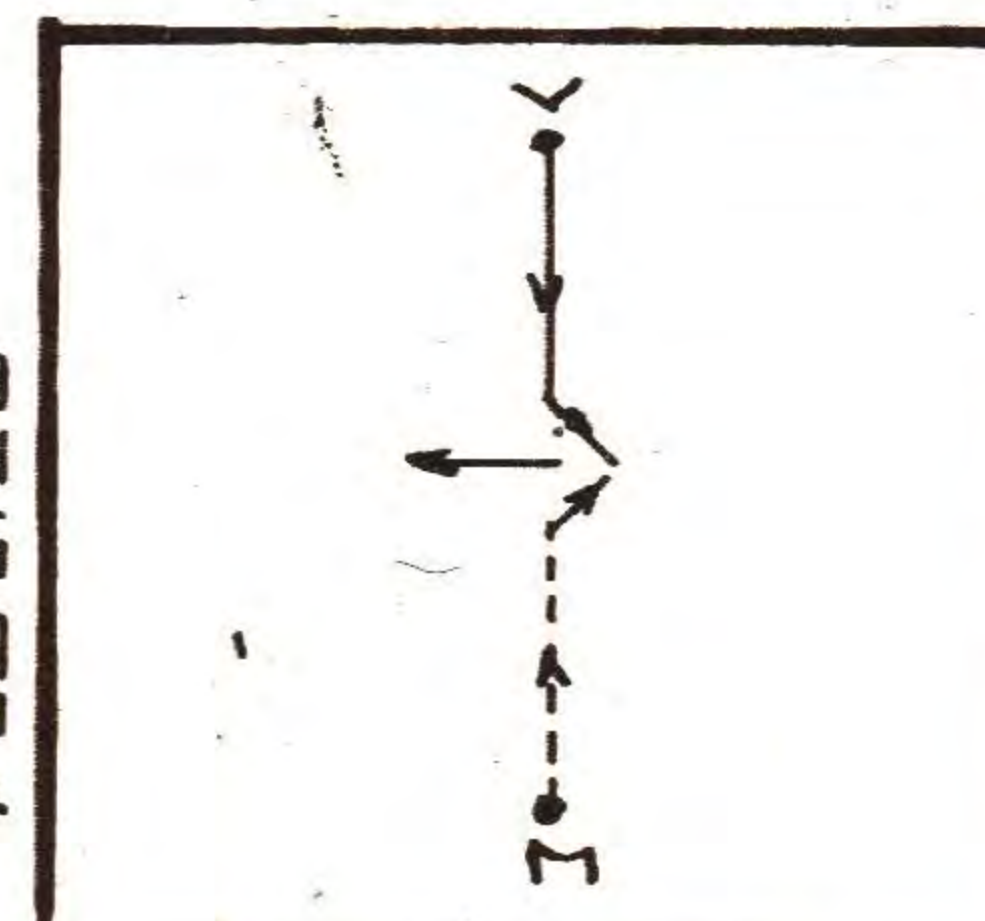
CONTRAGIRO y TOMADOS
(TIEMPO VIVO)



AVANCE - SALUDO
(TIEMPO GRAVE)



RETORNO - SALUDO
(TIEMPO GRAVE)



SALUDO AL PUBLICO
(TIEMPO GRAVE)

PUBLICO

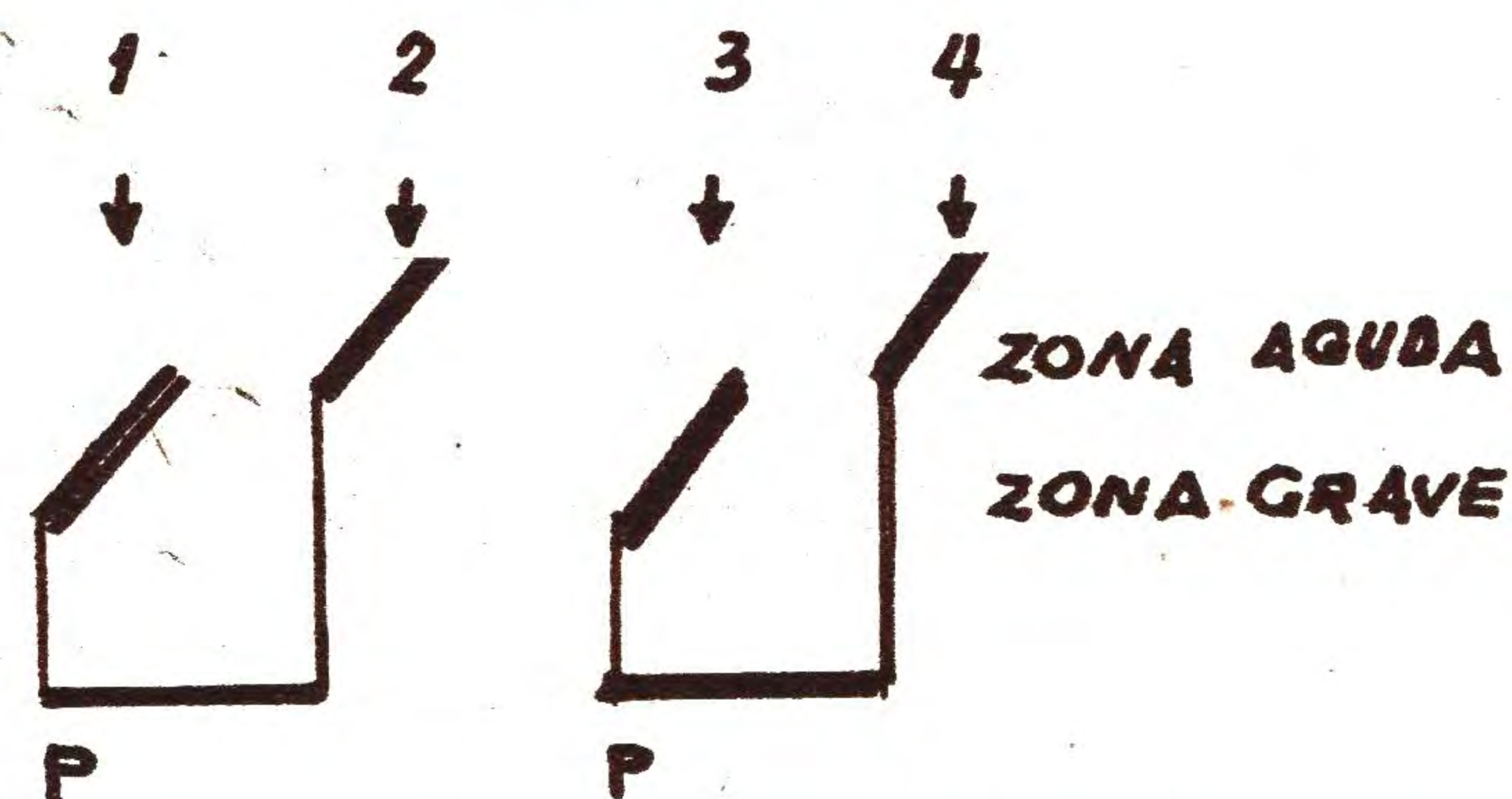
OTRA COSA ES CON GUITARRA

Por
el Profesor
**ABELARDO
VEIGA**

Haciéndonos eco de los numerosos pedidos que los amables lectores nos hacen llegar, en este número de FOLKLORE ARGENTINO queremos interiorizarlos con una nueva modalidad que se ha impuesto esta sección y que consideramos que resultará de interés para los cultores de la guitarra.

Nos referimos al TANGO, nuestra música ciudadana, y que en esta ocasión haremos entrega de las fórmulas básicas que engrosarán los conocimientos de los lectores que número a número refirman su convicción guitarrística, con cariño y tesón.

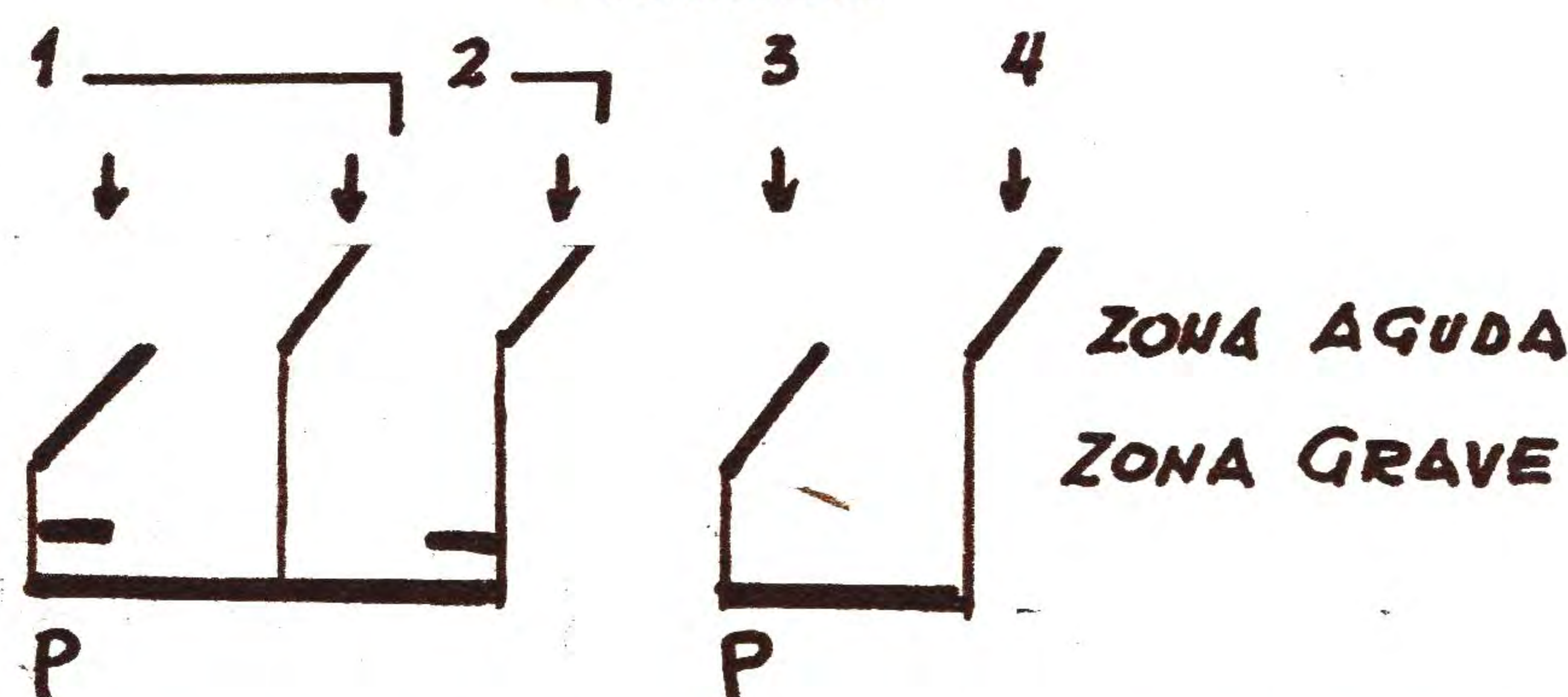
■ FORMULA 1



- 1er. MOVIMIENTO: Hacia abajo ZONA GRAVE, con dedo pulgar.
- 2do. MOVIMIENTO: Hacia abajo ZONA GRAVE, dedos índice, medio y anular.
- 3er. MOVIMIENTO: Igual al 1ro.
- 4to. MOVIMIENTO: Igual al 2do.

Como sugerencia especial indico al alumno, que se preocupe para que en los dos movimientos que realiza con el dedo pulgar, los realice de manera tal que el sonido no resulte vibrante, sino que trate de "apagarlo" con el pulpejo de la mano. Esta intención brindará el "sabor" que el Tango necesita.

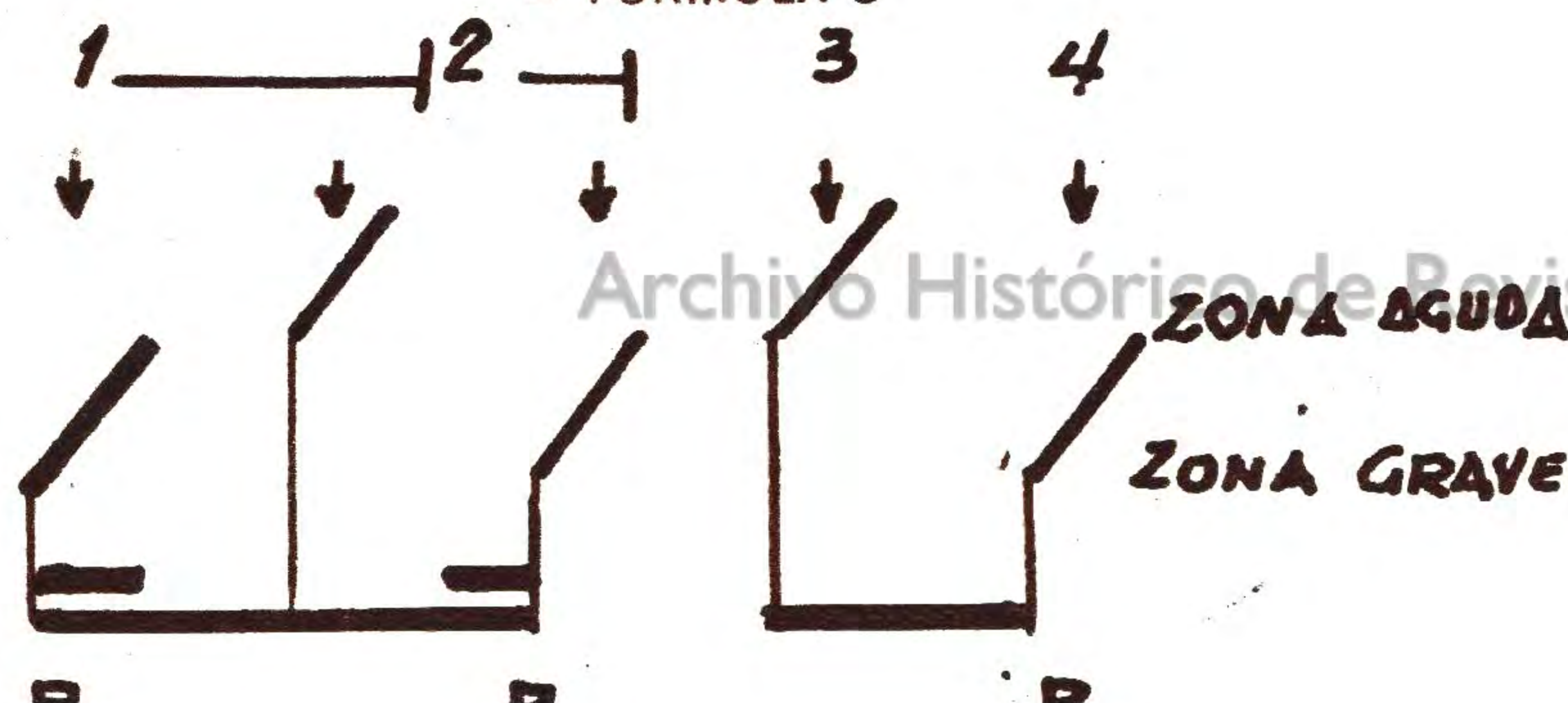
■ FORMULA 2



- 1er. MOVIMIENTO: Hacia abajo ZONA GRAVE, dedo pulgar.
- 2do. MOVIMIENTO: Hacia abajo ZONA AGUDA, dedos índice, medio y anular.
- 3er. MOVIMIENTO: Igual al 1ro.
- 4to. MOVIMIENTO: Igual al 2do.
- 5to. MOVIMIENTO: Igual al 1ro.

Para medir correctamente esta fórmula el alumno deberá tocar los dos primeros movimientos al marcar el primer tiempo y el tercer movimiento lo ejecutará después de marcar el segundo tiempo. El Cuarto y Quinto movimientos los tocará justamente al marcar el tercer y cuarto tiempos.

■ FORMULA 3



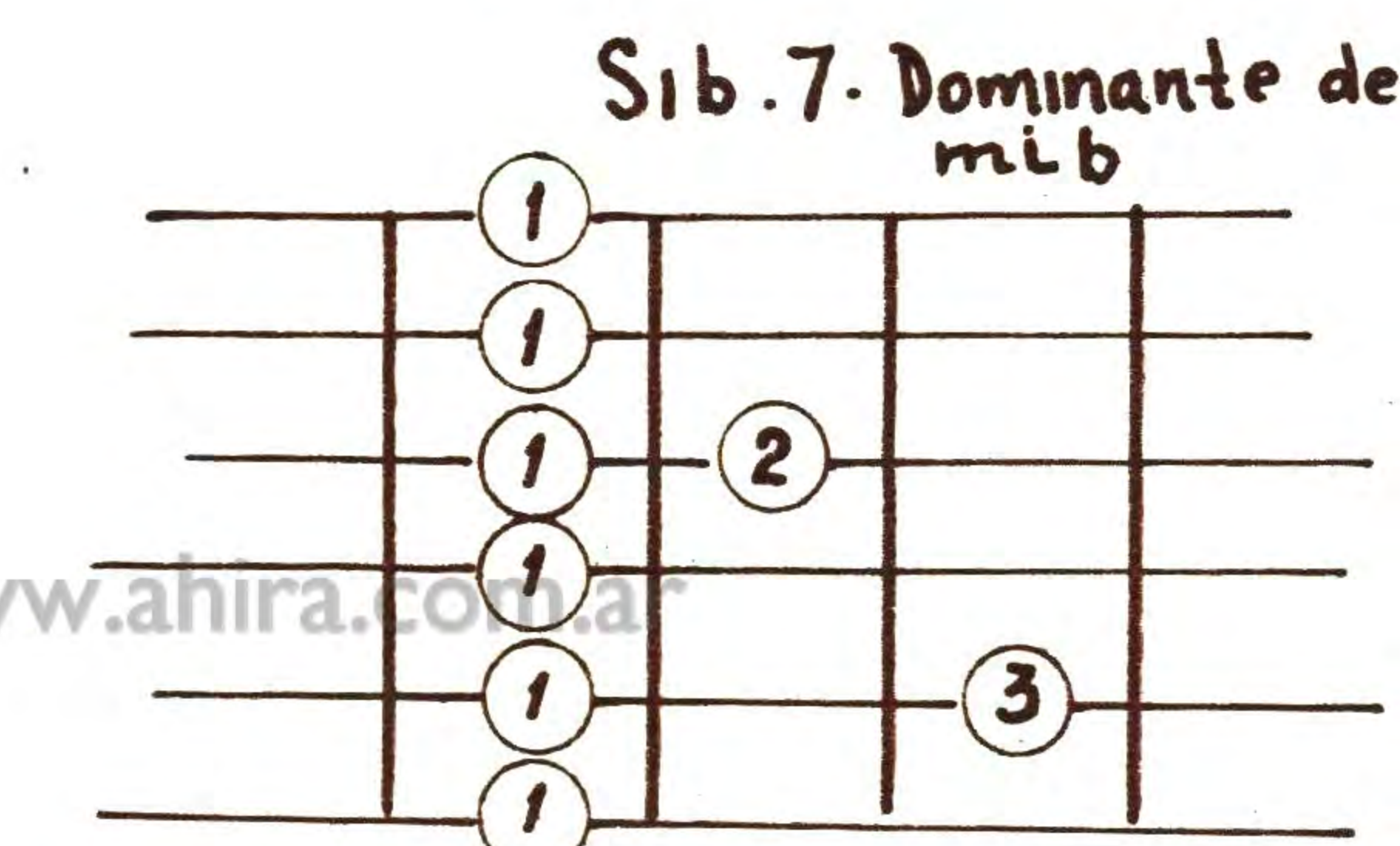
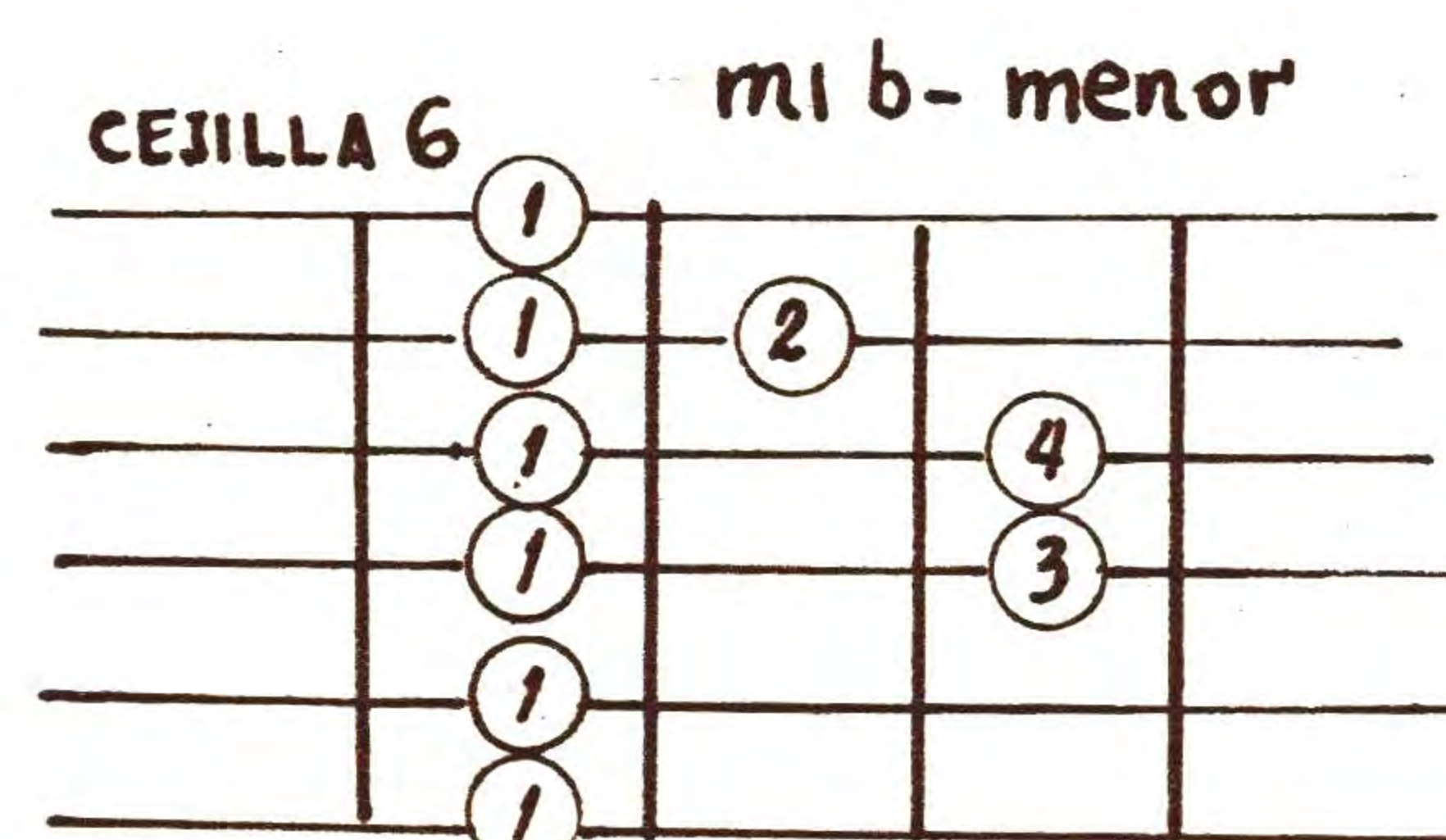
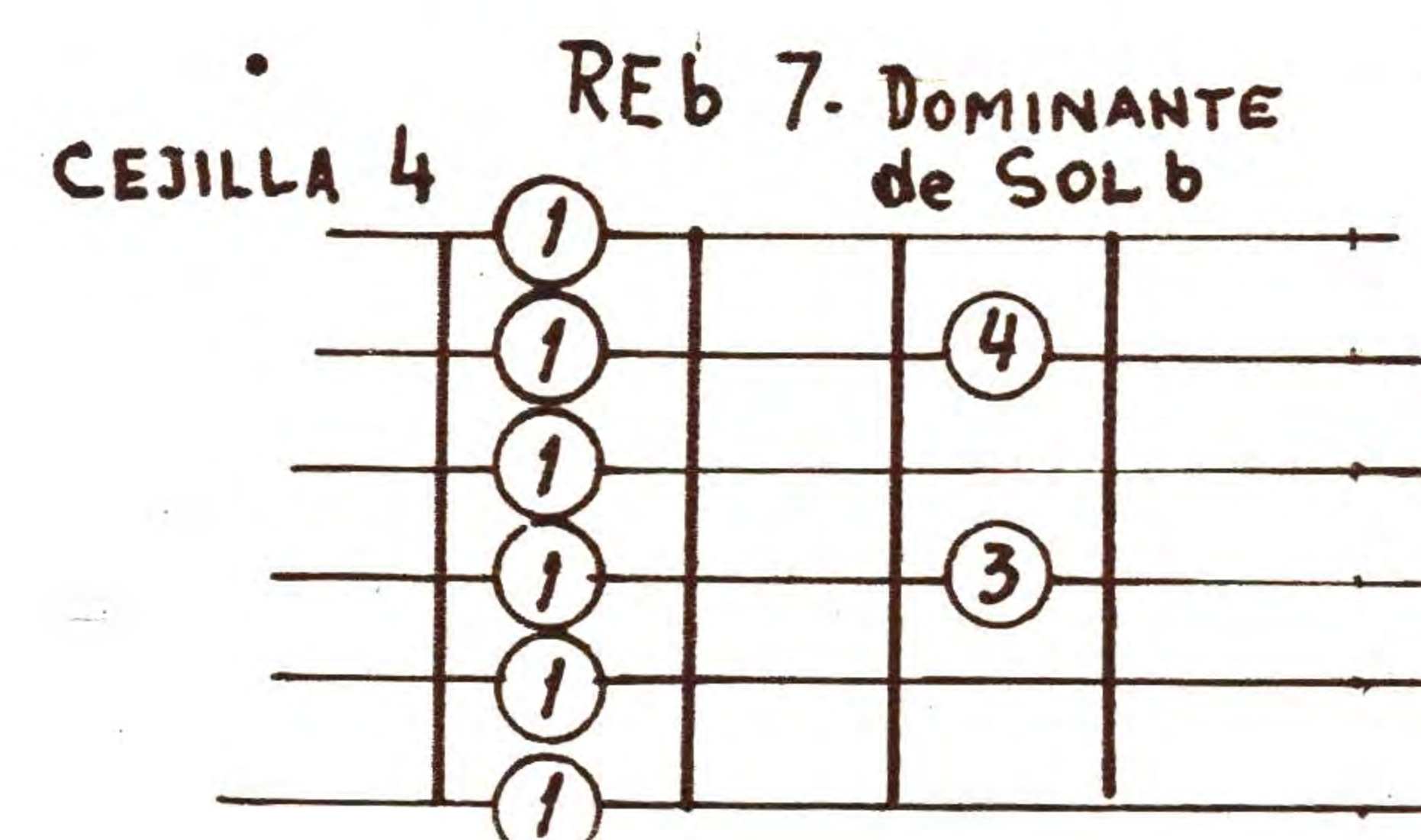
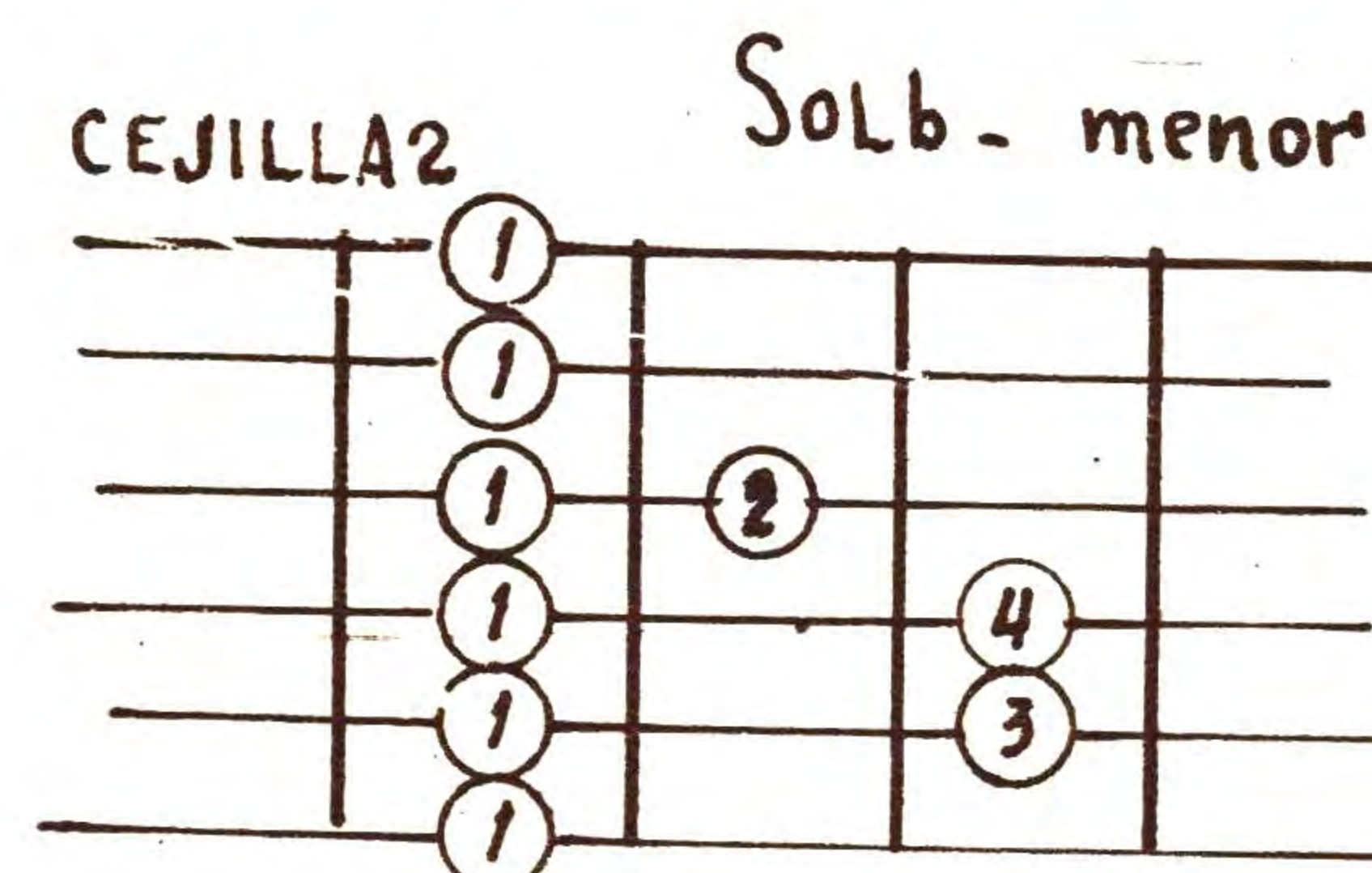
- 1er. MOVIMIENTO: Hacia abajo ZONA GRAVE, dedo pulgar.
- 2do. MOVIMIENTO: Hacia abajo ZONA AGUDA, dedos índice, medio y anular.
- 3er. MOVIMIENTO: Igual al anterior.
- 4to. MOVIMIENTO: Igual al 1ro.
- 5to. MOVIMIENTO: Igual al 3ro.

Todos los ejercicios que en este número publicamos pueden ser utilizados para acompañar a nuestra música ciudadana, observando los detalles especificados anteriormente en la medición y en los movimientos que con el pulpejo de la mano deben "apagarse".

Esperamos haber satisfecho las inquietudes de los lectores que nos consultan y haber llegado a los enamorados de la guitarra como siempre lo hacemos, con el corazón.

HASTA EL PROXIMO NUMERO, AMIGOS...

TONOS MAYORES Y MENORES CON SUS CORRESPONDIENTES DOMINANTES



APRENDA

FOR
CORREO

GUITARRA
BANDONEON
VIOLIN
PIANO
ACORDEON

Facilito y envío a cualquier punto el instrumento para su aprendizaje.

Remita \$ 10,- en estampillas y a vuelta de correo recibirá condiciones y catálogo.

VENTA DE INSTRUMENTOS
CON BONIFICACION
PARA ALUMNOS

Conservatorio Musical

"PEREZ"

CONSTITUCION 1573
Buenos Aires

A TODO CONFORT



VICTORIA PLAZA

ORGULLO
DE LA
MODERNA
HOTELERA

TELEGRAMAS
"VICTORIA PLAZA"
TELEFONO N° 11222

SALTA
(ARGENTINA)

DIFUSION MUSICAL

250 Titulos
CON EXCEPCIONALES
INTERPRETES
EN DISCOS
DE OPTIMA CALIDAD

\$ 498.

70.051 - MAS "IMPACTOS" DE EDUARDO FALU



70.120 - RECORDANDO A ANIBAL TROILLO

70.083 - ESTAMPA TANGUERA EDUARDO RIVERO



70.119 - RECORDANDO A LOS FRONTERIZOS

SERIE

D.M.
DIFUSION MUSICAL

ZAMBA DE LA AÑORANZA

mi DO SI7
 Vuelvo, Tierra, vuelvo

después de larga ausencia y añoranza

MI7 - la
 llevándote en mi voz este tierno cantar

SI7 mi
 que he visto florecer en mi guitarra.

mi DO SI7
 Vuelvo, Tierra, vuelvo

mi
 alegre el corazón porque me llaman

MI7 - la
 el fuego de tu sol, tu bello cielo azul

SI7 mi
 y todo lo que lejos recordaba.

mi MI7 la
 Catamarca... ¡mi tierra natal!

RE7 SOL
 ¡achalay!... ¡qué cosa linda!

mi MI7 la
 volverte a contemplar y luego regresar

SI7 mi
 llevando tu recuerdo que es mi vida

mi MI7 - la
 volverte a contemplar y luego regresar

SI7 mi
 dejándote en mi adiós este cantar.

II

mi DO SI7
 Lejos, Tierra, lejos

mi
 me están llevando ahora los caminos

MI7 - la
 andar y siempre andar, diciendo siempre adiós

SI7 mi
 parece que éste fuera mi destino.

mi DO SI7
 Lejos, Tierra, lejos

mi
 de nuevo me hallaré con mis nostalgias

MI7 - la
 y siempre cantaré la zamba que una vez

SI7 mi
 he visto florecer en mi guitarra.

de: ATUTO MERCAU SORIA

EL FOLKLORE DE FIESTA!

en discos
33 RPM

ODEON y

LONDON 

GRABACION DE FIDELIDAD TOTAL
(Full Frequency Range Recording)
Marca Registrada de LONDON RECORDS Inc.
of New York, N.Y., U.S.A.



RAMONA GALARZA - La voz inimitable: El beso aquel - Costera - La canoa - Canción para el marinero, y otros.

(Odeon) LDB 109
Estéreo SLDB 109



LOS NOCHEROS DE ANTA Vol. 3: Zamba del chaguanco - Zamba para no morir - Solitario - El dominguero, y otros.

(London) LLS 14511
Estéreo SLLS 14511



ATAHUALPA YUPANQUI - Vol. 12

El árbol que tú olvidaste - Milonga triste - Cantor del sur, y otros.

(Odeon) LDB 99
Estéreo SLDB 99



VICTOR VELAZQUEZ - Canción, guitarra y pampa: Deja que silben los vientos - La galponera - La vuelta, y otros.

(London) LLS 14509



LOS TROVADORES DE CUYO: La canción del jarillero - La del parral - Flores del alma, y otros.

(Odeon) LDB 106
Estéreo SLDB 106



LOS HUANCA HUA - Vol. 4: El cómo no - La Vuelta de Obligado - Me enamoré una vez, y otros.

LDI 238
Estéreo SLDI 238 (Odeon)



Archivo Histórico de Revistas Argentinas | www.ahira.com.ar

**ODEON: MEJOR CALIDAD - ODEON: MEJOR SONIDO -
ODEON: MEJOR REPERTORIO - ODEON: MEJOR EXITO**

SANTAFECINO DE VERAS

CANCION DEL LITORAL

I

Paisano santafecino
nacido en los pajonales
donde beben los sauzales
la luz del Carcarañá.
Crecí como nace el peje
a orillas de estas riberas,
santafecino de veras
del río Carcarañá.
Me llaman El Caburé,
y a veces El Guaraní,
porque soy de Santa Fe
que es el lugar donde nací.

Letra de: MIGUEL BRASCO

Las polcas y el chamamé
se han compuesto para mí,
donde suena la acordeona
ahí salgo a relucir.

II

Me mojan los aguaceros,
me cortan las pajas bravas,
me quedan las sudestadas
del río Carcarañá.
Mi vida son estos pagos
que defienden los chajases

y oscurecen los iguaces
y aroma el jacarandá.
Aquí siempre quedará
la guitarra me dirá,
mi recuerdo en la acordeona
para siempre quedará.

La muerte me ha de llevar
cantando este chamamé,
si muero es cantando
mi amor por mi Santa Fe.

Porque soy de Santa Fe
que es el lugar donde nací.

Música de: ARIEL RAMIREZ

EL PATIO DE LA MOROCHA

TANGO

Editorial SUCESOS

I

Patio de la morocha
que allá en el tiempo,
tuvo frescor de sombras,
como el alero.
Sobre tu piso pobre,
ladrillos viejos
junto a mi pecho triste,
sus ojos negros
diciendo adiós...
diciendo adiós...

II

Con el recuerdo de este tango
vuelvo a verla.
Con el recuerdo de este tango
juguetón que me habla de ella.
Tal vez el patio y el cedrón
que me llamaba.
Y su carita de ilusión que se asomaba...
Y en el jirón de alguna
linda medialuna, su cara bruna
que me miraba...

I Bis

Feliz pasaje de vida que duele
como una herida.
Pobre retazo de sueño que acaso
no tenga dueño.
Si estaba el alma en pedazos,
como ingratos sus ojos cuando
más amor pidieron se me fueron.
Muchacha criolla del tiempo aquel...
Tango dulzón y orillero
que al corazón le reprocha cruel,
la ausencia de la morocha
y el viejo patio que quiero...

Letra de: CATULO CASTILLO

Música de: MARIANO MORES

NIÑORHUPA

(CUNA DEL NIÑO)

La siesta se ha puesto rubia:
el sol dorándola está,
y con su aliento ha quemado
las espigas del maizal.

No salgas hijo al camino
que junto al espinillar
el Pomerito te espera
y al monte te ha de llevar.

Duerme mientras yo cuidaré
que ninguno turbe tu paz
y que venga el Niño Jesús
contigo en el sueño a jugar.

En el monte está la torcáz
arrullando un canto por ti
y ha callado el viento su voz
porque puedas, hijo, dormir,
y puedas conmigo soñar
duerme, duerme, ya...

Música de: EDGAR ROMERO MACIEL

Letra de: ALBERICO MANSILLA

ZAMBA PARA MI LUNA

ZAMBA

I

La luna qu ealumbra mi pago
brilla con más esplendor
y en nochecitas templadas
oyendo vidalas alumbrá mejor.

Bis

Plateando el camino me besa
cuando me siente cantar,
luego su luz que derrama
florece en la rama del algarrobal.

Bis

Luna santiagueña
no me dejes de alumbrar,
voy en busca de mi dueña
yo sé que ella sueña con verme llegar.

Bis

II

Mi zamba no tiene pesares
porque la luna le dio
nocturna luz de esperanza
que vuelva y alcanza la gracia de Dios.
Milagro que vive mi zamba
consuelo en la soledad,
fiesta en la noche nortea
luna santiagueña que alumbrá y se va.

Bis

Bis

De: MANUEL JUGO

CUANDO SE DICE ADIOS

ZAMBA

Letra de:
JAIME DAVALOS

Música de:
EDUARDO FALU

I
Solo un beso, después la noche,
y tus pasos clavando mi pecho...
Bis Una flor, un poema y la luz
de tus ojos abiertos en la oscuridad.
Y la luna, tras de los cerros,
quebrajosa de montes moría.
Bis En tus labios mi boca tembló,
porque se deshojaba diciéndote adiós:

II
No podemos mentir la sangre,
si no funden tu piel con la mía.

Bis La ternura nos quiere engañar...
y el temor de quedarnos en la soledad.

Cuando mires que el alba crece
la dorada promesa del día,
Bis Desde el odio podrás renacer,
si te queda en los ojos un rayo de sol.

Estribillo

Estrellita, que alumbras nuestra soledad,
alúmbrame esta canción.
Tú, que vienes desde el más allá,
donde nacen los sueños del amor.
Sólo quiero que siempre, al salir,
le recuerdes que el que ama no puede morir.

ANGELICA

ZAMBA

Angélica cuando te nombro
me vuelven a la memoria
un valle
Bis pálida luna en la noche de abril
y aquel pueblito de Córdoba.

Si un águila fue tu cariño
paloma mi pobre alma
temblando
Bis mi corazón en sus garras sangró
y no le tuviste lástima,

Tus párpados si por instantes
te vuelven los ojos mansos
recuerdan
Bis cuando en el cielo de pronto se vé
que nace y muere un relámpago.

La sábana que sobre el suelo
se tiende cuando la escarcha
no es blanca
Bis como la tímida flor de tu piel
ni fría como tus lágrimas.

No olvidaré cuando en tu Córdoba te vi
y tu clavel bajo los árboles robé
mis brazos
Bis fueron tu nido tu velo la luz
de la luna entre los álamos.

Letra y música de: ROBERTO CAMBARE

DOMINGO DE ENERO

CANCION

Temblaba la tarde
mojada de angustia,
lloró mi pañuelo
sobre tu partida.
Y el sol compañero
cruel me abandonaba,
la noche más negra
cayó sobre mi alma.
Ni un pájaro amigo
me daba la tarde,
dos manos heladas,
me abrieron el pecho.
Quizás nunca sepas
el mal que me has hecho,
mátaste una vida
sin tener derecho.

Ay!
Adonde te irás cantor,
adonde hallarás calor,
a tu decir guitarrero.

Ay!
Que lejos que está el fogón,
el vino, el río y la flor
y aquel boliche costero.
Ay!
Silbando triste me iré,
la copla que te enseñé
aquel domingo de enero.
Ay!
Mi moro dice también,
con tanta nieve en la sien
adonde irás compañero.

Final

Ay!
Silbando triste me iré
la copla que te enseñé
aquel domingo de enero.
Ay!
Mi moro dice también,
con tanta nieve en la sien
adonde irás compañero.

Letra y música de: HORACIO GUARANI



1er. PREMIO Exp. BARCELONA 1944
1er. PREMIO Exp. MADRID 1944
1er. PREMIO Exp. BARCELONA 1947
1er. PREMIO Exp. LONDRES 1948

GUITARRAS
YACOPI

DE ESTUDIO Y CONCIERTO

JOSE YACOPI LUTHIER

RIVADAVIA 1188 - 37 - 1285
BUENOS AIRES

SAN GINES 759
SAN FERNANDO (Bs. As.)

frigorífico

de

RICARDO G. D'AMBRA Y CIA.

ABASTECIMIENTO DE CARNES VACUNAS Y
PORCINAS EN TROZOS Y EN MEDIAS RESES

DISTRIBUCION EN
CAPITAL FEDERAL Y
GRAN BUENOS AIRES



Av. CABILDO 1738/40

Tel. 208-6725-6619

AVELLANEDA

AL PIE DEL CARDON

ZAMBA

Un amor murió en los valles
junto a los pies de un cardón
con trozos de penas tristes
pedazos de corazón,

Negras flores son mis flores
blanca tiniebla su luz
trenzados rayos de noche
dan a su tumba una cruz.

Si esa cruz fuera de palo
y su mortaja canción
si su tumba una guitarra
zamba sería mi dolor.

Llorando están las guitarras
la cacharpaya final
del amor que entre los valles
murió a los pies de un cardón.

De vino gotas oscuras
vierte el llanto de este amor
que va dejando la caja
colgada del cielo azul.

Música de: ARIEL PETROCELLI

Letra de: OSCAR VILLAGRAN

ADIOS AMADA

CANCION

Bis Adiós, adiós
amada mía.
Te amo y la palabra muere
en la distancia gris que nos aleja,
mientras gotea la arena de los días,
mientras gotea la arena de los días.

Bis Adiós, adiós
amada mía.
Quién pudiera saber porque se quiere,
porque el amor hasta de amor se queja,
y el no sabe ni borrar las lejanías,
y el no sabe ni borrar las lejanías.

Nunca podré olvidar tu despedida,
ni aquel último roce de tu pelo.
Se agiganta mi angustia indefinida,
por el amor truncado y es por eso,
que reniego de mi, de tu partida,
de lo convencional donde estoy preso,
de lo convencional donde estoy preso.

Letra de: JUAN E. PIATELLI

Música de: HORACIO GUARANY

VIDALA SOLA

VIDALA

Música de:

EDUARDO FALU

Letra de:

MANUEL J. CASTILLA

Por la picada del monte
con mi caballo me voy
pisando huellas de olvido
goteando su sangre va mi corazón.
La noche por ser la noche

no sabe de mi dolor,
yo se lo cuento al lucero
y al alba callados nos vamos los dos.

Nada le digo a la luna
porque la luna es mujer,
me hace acordar de la senda
por donde una noche llorando se fue.

Vidala del hombre solo
triste en el atardecer,
mi caballo y el lucero
me llevan al monte de vuelta otra vez

Bis

Cuando voy andando,
se que voy muriendo
porque estoy sabiendo
que no la he de hallar.

Bis

DESDE LA
TIERRA GAUCHA

LV9

RADIO GUEMES

DE SALTA

EN UN PERMANENTE
MENSAJE DE ARTE
Y CULTURA

Próximamente con
su nuevo equipo
transmisor de

**25
KWTS**

con transmisión simultánea
en frecuencia modulada de
alta fidelidad.

y la inauguración de
sus modernos estudios

en
calle

**CASEROS 460
SALTA**

Para orgullo de la
Radiofonía Argentina

Representante en Buenos Aires

EDUARDO MORINO

REPRESENTACIONES S.R.L.

LAVALLE 1605

T. E. 46-6521

¡ U N O !

TANGO

Editorial EDAMI

I

Uno busca lleno de esperanzas
el camino que los sueños
prometieron a sus ansias...
Sabe que la lucha es cruel
y es mucha, pero lucha y se desangra
por la fe que lo empecina...
Uno, va arrastrándose entre espinas
y en su afán de dar su amor
sufre y se destroza hasta entender
que uno se ha quedado sin corazón.
Precio de castigo que uno entrega
por un beso que no llega
o un amor que lo engañó...
...Vacío ya de amar y de llorar
tanta traición...

I (Bis)

Si yo tuviera el corazón...
(¡El corazón que dí...!)

Si yo pudiera como ayer
querer sin presentir...
Es posible que a tus ojos
que me gritan su cariño
los cerrara con mis besos,
sin pensar que eran como esos
otros ojos, los perversos,
los que hundieron mi vivir...
Si yo tuviera el corazón...
(¡El mismo que perdí...!)

Si olvidara a la que ayer
lo destrozó y... pudiera amarte...
me abrazaría a tu ilusión
para llorar tu amor...

II

Pero, Dios te trajo a mi destino
sin pensar que ya es muy tarde
y no sabré cómo quererte...
Déjame que llore
como aquel que sufre en la vida
la tortura de llorar su propia muerte...
Pura como sos, habrás salvado
mi esperanza con tu amor...
Uno está tan solo en su dolor...
Uno está tan ciego en su penar...
Pero un frío, cruel
que es peor que el odio
—punto muerto de las almas—,
tumba horrenda de mi amor,
maldijo para siempre y me robó
toda ilusión.

Letra de: **ENRIQUE SANTOS DISCEPOLO**

Música de: **MARIANO MORES**

ZAMBA DE ANTA

ZAMBA

I

Ay Anta, mi tierra arisca,
sobra de los tigres, flor del yuchán,
si braman los guardamontes
una vidala se va.
Volteando sin asco el monte
el ojo del hacha quiere llorar,
cuando muere la corzuela
la arena se vuelve sal.
Esta es la zamba del monte
flor de laurel,
arriba quema la luna
abajo la caja dele padecer.

II

Caliente rastro en la noche
que el aire del Chaco no borrará,
al sueño de los cuatreros
nadie lo puede enlazar.
Ya estás viniendo en los toros
por los guayacanes regresarás,
ay Anta te vuelves vino
cuando te quiero cantar.
Esta es la zamba del monte
flor de laurel,
arriba quema la luna
abajo la caja dele padecer.

Letra de: **M. J. CASTILLA y C. PERDIGUERO**
Música de: **G. LEGUIZAMON**

RIO ANONIMO

LITORALEÑA

...Yo vivía feliz con
mi destino de mucha-
cho provinciano, feliz
con el canto de los pá-
jaros y la agonía del
atardecer; hasta que en
aquellas vacaciones lle-
gó usted con esa belle-
za tan particular que
nos trae al campo la
gente de la ciudad...

Usted no sabe como la recuerdo
me desespera tanta soledad.
Hace diez días que dejo mi pueblo
y me parece una eternidad...
¿Sabe una cosa, cuando aquella noche
dijo que se iba me puse a llorar
que tonto he sido si después de todo
usted tan solo me brindó amistad...
Yo le recuerdo que en el pueblo mio
salvo a las veinte allá en la estación
no hay nunca nada y yo igual vivía
pero usted todo me lo transformó,
No doy mi nombre porque lo he perdido
olvide todo, rompa este papel
por dios le juro que en estos diez días
he comprendido que la quiero a usted...

Letra y Música de: **CHOLO AGUIRRE**

NOCHE Y CAMINO

CANCION

Cruzaba por los caminos
y el perfume de tu pelo,
era una voz en la sombra
entre olor a pasto seco,
y tu amor es un recuerdo.

La noche llora tu ausencia
y con lágrimas del cielo
mi canto te llora a veces
pero siempre estás adentro.
Andando voy los caminos
y tu amor es un recuerdo.

Anduvimos por la senda
los dos juntos nada más;
vos te dormites en la huella,
a mí me tocó penar.
Andando voy los caminos
y tu amor es un recuerdo.

Cuando en las noches enciendo
un fuego para fumar,
yo sé que avivo recuerdos
que duelen hasta quemar.
Andando voy los caminos,
pero ya no puede más;
se me hace brasa en el pecho,
palabra... no puedo más.

Letra de: JUAN CARLOS ZARAIK GOULU

Música de: ALBERTO MERLO

TIERRA SALTEÑA

ZAMBA

I

Como el río que pasa y no vuelve
como el camino que lejos se pierde,
también mi vida se ha de perder,
ay, mi Salta querida,
ya nunca más te voy a volver a ver.

Siento que mi vida se va apagando
lejos estoy de tus montes
del rancho en que yo he vivido de chango
todo está lejos de mí,
quisiera contigo poderme reunir.

II

Cobíjame en tus entrañas,
tierra salteña porque...
quiero morir en tu suelo
sentirme yo dueño de tu soledad.

I Bis

Cuando te nombra mi Salta querida,
siento en mi pecho un profundo dolor
de saber que ya jamás he de verte,
moriré sin tu adiós,
ay, tierra salteña, pa' siempre me voy.

Sobre mi espalda ya pesan los años
del duro andar por los campos
a ti te canto tierra nortena,
esta tu canción,
con mi alma salteña de chango cantor.

De: MIGUEL SARAVIA

JEEP RAMBLER

VICTOR

Y

ENRIQUE GENOUD

ANCHORENA 1139-47 - T. E. 202
BARADERO (F. N. G. B. M.)

Con la incorporación del TORINO se
completa una línea de vehículos para
todos los gustos y al alcance de
todos los bolsillos.

GASPARETTO Hnos. Y ARNALDI

SANTA MARIA DE ORO 573 - T. E. 51
BARADERO (F. C. N. G. B. M.)

Martilleros Públicos

VENTAS DE CAMPOS EN LAS
PROVINCIAS DE BUENOS AIRES
SANTA FE Y ENTRE RIOS

Seguros Generales

LA FRANCO ARGENTINA S.A.

Agencia 13 710

A. M. E. P. O. S. A.

(Asociación Médica para empleados,
peones y obreros)

CHOLOS Y CHOLITAS

Llegaron las fiestas
de los carnavales:
se dijo alegrarse
y curarse los males.
Cholos y cholitas
bailan muy contentos
declararon la guerra
declararon la guerra
a sus sufrimientos.

Bon bon bon bon
suena el bombo,
tra ra ra ra ra
suena el tambor,
yu yu yu yu yu
suena el violín.
Todos a cantar
todos a bailar
hasta'desmayar.

Se ha perdido un niño
en la muchedumbre;
comerse las uñas
tiene por costumbre.
De camisa fina
de bolsa de papas
pantalones cortos
pantalones cortos
calzoncillos largos.

TARATENO ROJAS

Letra y Música de:

LA VUELTA DE OBLIGADO

TRIUNFO

I

Noventa buques mercantes,
veinte de guerrá;
Vienen pechando arriba,
las aguas nuestrás;
Veinte de guerra vienen,
con sus banderás;
La pucha con tantos barcos,
quien los pudierá;
Que los tiró a los gringos,
juna y gran sieté;
navegar tantos mares
venirse al cueté,
que digo, venirse al cueté.

II

A ver, ché Pascual Echagüe,
gobernadores;
Que no pasen esos maulas,
Paraná al norté,
Angostura del quebracho,
de aquí no pasán;
Pascual Echagüe los mide,
Mansilla los matá;
Que los tiró a los gringo,
juna y gran sieté,
venirse al cueté,
navegar tantos marés,
que digo, venirse al cueté.

De: MIGUEL BRASCO

CANTO Y CENCERRO

. BAILECITO

Porque no dejarás
que mi pensamiento,
se vuelva
por el camino de los cerros.

Porque no dejarás
que mi pensamiento,
se vuelva
por el camino de los cerros.

Porque no dejarás
que mi pensamiento,
se vuelva
por el camino de los cerros.

Labios extraños
te contarán mis penas,
cantares
solo serás en mi recuerdo.

Desandaba la noche
con el lucero,
yo bajaba los valles
canto y cencerro.

Letra y Música de:
CHANGO RODRIGUEZ

NO QUISIERA QUERERTE

CANCION

Editorial PIGAL

No quisiera quererte, pero te quiero;
ese castigo tiene la vida mía.
Bis Por tenerte conmigo me desespero,
pero si te acercaras, me alejaría.

No quisiera que vuelvas pero te espero,
eres como un castigo de idolatría.
Bis Si vivo por tu amor, por tu amor muero
y si tu te murieras me moriría.

Dentro de mi corazón estás tú
y nunca podré olvidarte.
Sólo me queda esta pobre canción de dolor
y así mitigar mi mal.

No quisiera quererte, pero te quiero,
ese castigo tiene la vida mía.
Bis Por tenerte conmigo me desespero,
pero si te acercaras, me alejaría.

Música de: HORACIO GUARANY
Letra de: JUAN E. PIATELLI

LA CALESITA

TANGO

Editorial EDAMI

I

Llora la calesita
de la esquinita
sombria,
hace sangrar las cosas
que fueron rosas
un día...
Mozo de punta y hacha
y una muchacha
que me quería...
tango varón y entero
más orillero
que el alma mía...
Sigue llorando fango
y en la esquinita palpita
con su dolor de tango
la calesita...

II

Caracunfún... Vuelvo a bailar
y al recordar una sentada
de tu enagua almidonada

te grito: ¡Caracunfún!...
Y el taconear
y la "lustrada"
cuando a tu lado, tirado,
tuve mi corazón.

I (Bis)

Grita la calesita
su larga cita
maleva...
Cita que por la acera
de Balvanera
nos lleva.
Vamos de nuevo, amiga,
para que oiga
para vos bailando...
Vamos que en su rutina
la vieja esquina
me está llamando...
Vamos, que nos espera
con tu pollera marchita
esta canción que rueda
la calesita...

Letra de: CATULO CASTILLO

Música de: MARIANO MORES

CANCION DEL DURAZNERO

CANCION

Duraznero primaveral
llenito estás de flores
como de arena
está el arenal.
La vidalita chayera
prendada de su color
dejó tu pena
por el amor.
Por setiembre vuelve el tiempo
a florecer la vida

como la tierra
vuelve a la flor.
Si la primavera vuelve
florecerá la copla
de este arbolito
con la canción.
Como el duraznero
perfumando voy
alma de arbolito
flores por coplas doy.

Letra y Música de: ARIEL PETROCELLI

ZAMBA DEL CHAGUANCO

ZAMBA

Hachan calientes a los bombos
picando la selva turbia
mientras Juan chaguanco herido
se va en sangre hacia la luna.
Con el cuchillo en el vino
la muerte andaba de chupa.
Luego, Juan, sintió la vida
yéndose por las achuras.
Sobre las champas del río
la tarde tiró su pena.

Y una voz, arriando troncos,
la fué echando Norte afuera.
Cuando el color de la tierra
regrese con las bumbunas;
la piel de Juan en el aire
será una baguala oscura.
Pobre Juan, sombra del monte,
rumbo animal del Bermejo.
Para vivir como vives
mejor no morir de viejo.

Música de: HILDA HERRERA

Letra de: ANTONIO NELLA CASTRO

LT4 RADIO MISIONES

25 KW

DE POTENCIA

- ★ TRANSMITE LAS 24 HS
- ★ 40 INFORMATIVOS DIARIOS
- ★ Y EN CUALQUIER INSTANTE LA NOTICIA "EXTRA"

1010 kc/s

Director - Propietario
CARLOS MADELAIRE

Estudios - Planta Emisora
y Administración Central

Radioparque - POSADAS - Misiones
Cas. C. 18 - Tel. 5727

Agente General
AURELIO C. FRANCO

Av. de Mayo 1370
Tel. 38 - 7570 - Bs. As.

FUMANDO ESPERO

TANGO

Fumar es un placer
genial, sensual,
fumando espero
al hombre que yo quiero,
tras los cristales
de alegres ventanales,
y mientras fumo,
mi vida no consumo
porque flotando el humo
me suelo adormecer.
tendida en mi sofá,
fumar y amar
ver a mi amado,
feliz y enamorado,

sentir sus labios
besar con besos sabios
y el devaneo,
sentir con más deseo
cuando sus ojos siento
sedientos de pasión.

Por eso estando mi bien,
es mi fumar un edén,
dame el humo de tu boca,
dame que mi pasión provoca,
corre que quiero enloquecer
de placer
sintiendo ese calor

del humo embriagador
que acaba por prender
la llama ardiente del amor.

La hora de inquietud
con él no es cruel
sus espirales son sueños celestiales

y forman nubes,
que hacia la gloria suben
y envuelta en ella,
su chispa es una estrella,
que luce clara y bella
con límpido fulgor.

Música de: JUAN V. MASANAS

Ediciones Internacionales FERMATA

Letra de: FELIX GARZO

POR LAS TRINCHERAS

ZAMBA

Letra de:
VICTOR A. GIMENEZ

Música de:
CANQUI CHAZARRETA

I

Bajando de la loma, se asoma
la polvareda...
Los mozos y las mozas retozan
por las trincheras...
Bajando de la loma, se asoma
la polvareda...

Viene cortando el viento, el lamento
del vidalero...
Y lo recibe un chango, golpeando
con su leguero...
Viene cortando el viento, el lamento
del vidalero...

Zamba de las trincheras
cantora y carnavalera...
Achalay! Si parece que crece
pechando penas...

II

Una copla se moja, de aloja
tomada en jarra...
Llega la chacarera fiestera
a la guitarra...
Una copla se moja de aloja
tomada en jarra...

La noche está durando y bailando
por Tarapaya...
En medio la cocina, se anima
la cacharpaya...
La noche está durando y bailando
por Tarapaya...

Zamba de las trincheras
cantora y carnavalera...
Achalay! Si parece, que crece
pechando penas...

CANCION DE VERANO Y REMOS

CANCION

Música y
Letra de:
ANIBAL SAMPAYO

Con un torrente gris de palomas
y una canción de verano y remos:
por una lluvia, de sol y aromas,
se va la tarde, novia del tiempo.

Dame isleñita ese vino agreste
de tus racimos, nácár y miel:
todo el paisaje me huele a verde,
crece en mis venas, y arde en tu piel.

Cintura de arena,
azul pentagrama:
distancia y camino
sonoro es el agua.

Llévanos contigo
donde nace el mar:
y la luna muere
mojando el trigal.

Un cielo rosa flechan las tunas,
su cruz en vuelo tiende el biguá
y el río estira su piel lobuna
bajo un diciembre tibio y frutal.

Se va entre juncos la enorme boa
y un cisne oscuro, lenta cauoa,
mordiéndolo el verde arrullo del viento
con un adiós de verano y remos.

CANCION DEL MOLINERO

Letra de:
JAIME DAVALOS

Música de:
EDUARDO FALU

En el molino de San Antonio,
leche de luna mueve la piedra,
y el molinero ciego en la harina
toca la carne de las tinieblas.

El agua canta, canto del cielo,
su despenada sangre de estrellas,
y desde el trigo vuelve la nieve,
polen caliente de la molienda.

¡Molinero, molinero!
Los sueños te llevarán.

hacia el corazón del trigo
por el aroma del pan.

Tiene la noche del molinero
sueños de harina que en su alma nievan,
y una vallista que huele a jume,
y a trigo verde por las caderas.

Si el molinero duerme, los grillos
muelen el llanto de las estrellas,
hacen a harina la luz del cielo,
para el silencio de las violetas.

Radio EL MUNDO

AUTENTICA PEÑA

del Folklore



Archivó Historias de Revistas Argentinas | www.ahira.com.ar

**y su Red Azul y Blanca
de Emisoras Argentinas**

malambo

**regala
DISCOS
en
CORDOBA**



Escuche de lunes a viernes a las 11.10 horas por LV2 Radio La Voz de la Libertad de Córdoba el programa "Malambo", que conduce Julio Marbiz.

Enviando el cupón que aparece en esta página podrá participar en un sorteo mensual de DISCOS DE SUS FAVORITOS. La correspondencia debe ser dirigida a: MALAMBO - Oriente Publicidad - Galería Mariano, Subsuelo, Local 43, CORDOBA.

NOMBRE

DIRECCION

LOCALIDAD PROVINCIA



UN HOMBRE DE ACCIÓN

Acción, acción, acción . . . Visitas, visitas, visitas . . . Calles de la enorme Buenos Aires que se recorren diariamente . . . En la estructura de una empresa moderna, el rubro de Relaciones Públicas se identifica con el ritmo actual. Los negocios son negocios cuando se actúa con rapidez. La competencia no da tregua. Por eso, señor anunciante, el vehículo ideal, complementario de sus propias relaciones públicas, lo tiene usted en Radio Belgrano. Radio Belgrano vende muchísimo más, porque llega a todos los rincones de la República, recorre los países limítrofes como si fueran argentinos, y cuenta ya con millares de oyentes en todo el mundo. Razones sobradas, ¿verdad?, para que usted difunda ya, sin tardanza, por esta emisora, los planes publicitarios que tiene preparados. **ONDEQUIERA QUE SU REPRESENTANTE VAYA, RADIO BELGRANO AYUDA A HACERLE EL PASO MÁS FACIL.**

RADIO BELGRANO Y SU CADENA DE EMISORAS

A woman in a patterned dress and high heels is walking on a stone path. She is carrying a wire mesh basket filled with various CAP brand products, including cans and boxes. The background shows a lush garden with green plants and flowers.

Una imponente RED comercial e industrial, la de CAP, pone en la RED del ama de casa el fruto de su esfuerzo: técnica, higiene y calidad, bajo las marcas CAP o LA NEGRA.

CAP histórico de
produce calidad y la distribuye

www.ahira.com.ar